



RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
ALEJE UJAZDOWSKIE 11
00-567 WARSZAWA


SPECYFIKACJA ISTOTNYCH
WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym
w trybie przetargu nieograniczonego na

Korektę językową i gramatyczną 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawę do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w podziale na 3 części

znak sprawy: BF-II.3710.25.2019

ZATWIERDZAM:

DYREKTOR
Biura Finansów

Jarosław Wyżgowski

Warszawa, dnia 04 kwietnia 2019 roku



Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) zawiera:

Tom I: INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW

Rozdział 1 Instrukcja dla Wykonawców (IDW):

Rozdział 2 Oferta wraz z Formularzami:

- Formularz 2.1 Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu
- Formularz 2.2 Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu
- Formularz 2.3 Zobowiązanie do oddania do dyspozycji Wykonawcy niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia
- Formularz 2.4 Wykaz osób

Rozdział 3 Wzory oświadczeń

- Formularz 3.1 Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Tom II: ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA UMOWY (w oddzielnych załącznikach)

Tom III: OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (w oddzielnym załączniku)



Tom I INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW

Rozdział 1

Instrukcja dla Wykonawców (IDW)

1. ZAMAWIAJĄCY

Ministerstwo Sprawiedliwości

Adres: 00-950 Warszawa, Al. Ujazdowskie 11

telefon: (+ 48 22) 52 12 411;

REGON: 000319150, NIP: 526 16 73 166

adres strony internetowej: <https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc>

godziny urzędowania: od 8:15 do 16:15

2. OZNACZENIE POSTĘPOWANIA

Postępowanie oznaczone jest znakiem: BF-II.3710.25.2019.

Wykonawcy powinni we wszelkich kontaktach z Zamawiającym powoływać się na wyżej podane oznaczenie.

3. TRYB POSTĘPOWANIA

Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986) - zwanej dalej „ustawą Pzp”.

4. ŹRÓDŁA FINANSOWANIA

Zamówienie jest przewidziane do finansowania ze środków krajowych.

5. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

5.1. Przedmiotem zamówienia jest korekta językowa 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawa do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w podziale na 3 części:

Część 1: Korekta językowa i gramatyczna kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”.

Część 2: Przygotowanie do druku kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@” i jego druk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru).

Część 3: Dostawa kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@” do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru).

5.1.1. CPV (Wspólny Słownik Zamówień):

79821100-6 usługi korektorskie
79820000-8 usługi związane z drukowaniem
79823000-9 usługi drukowania i dostawy
79824000-6 usługi drukowania i dystrybucji

Przedmiot zamówienia zwany jest dalej „przedmiotem zamówienia” lub „usługą”.

5.2. Realizacja zamówienia podlega prawu polskiemu, w tym w szczególności ustawie z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 459) i ustawie Pzp.

5.3. Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień, o których mowa w art. 67 ustawy ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp.

5.4. Szczegółowo przedmiot zamówienia określony został w Tomie II - III SIWZ.

5.5. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią niniejszej SIWZ a treścią udzielonych wyjaśnień, jako obowiązującą należy przyjąć treść pisma zawierającego późniejsze oświadczenie Zamawiającego.

5.6. PODWYKONAWSTWO:

a) Zamawiający nie wprowadza zastrzeżenia wskazującego na obowiązek osobistego wykonania przez Wykonawcę kluczowych części zamówienia.

b) Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom i podania przez Wykonawcę firm podwykonawców.



- c) Pozostałe wymagania dotyczące podwykonawstwa zostały określone w Tomie II SIWZ – IPU.
- 5.7. **ZATRUDNIENIE NA UMOWĘ O PRACĘ:**
Zamawiający wymaga, aby wszystkie osoby realizujące przedmiot zamówienia w zakresie:
Dla części 1: w zakresie korekty językowej i gramatycznej
Dla części 2: w zakresie drukowania,
były zatrudnione w oparciu o umowę o pracę.
Wymagania zatrudnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę na podstawie umowy o pracę, o których mowa w art. 29 ust. 3a ustawy Pzp, osoby wykonującej wskazane przez Zamawiającego czynności w zakresie realizacji zamówienia zostały określone w Tomie II i III SIWZ.
Powyższe wymagania określają w szczególności:
- sposób dokumentowania zatrudnienia osoby, o której mowa w art. 29 ust. 3a ustawy Pzp,
 - uprawnienia Zamawiającego w zakresie kontroli spełniania przez Wykonawcę wymagań, o których mowa w art. 29 ust. 3a ustawy Pzp, oraz sankcje z tytułu niespełnienia tych wymagań,
 - rodzaj czynności niezbędnych do realizacji zamówienia, których dotyczą wymagania zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub podwykonawcę osoby wykonującej czynności w trakcie realizacji zamówienia.

6. **TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA**

W zakresie części 1:

Wykonawca zobowiązany jest świadczyć usługi od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania korekty językowej i gramatycznej 7 numeru Kwartalnika, jednak nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2020 r.

W zakresie części 2:

Wykonawca zobowiązany jest świadczyć usługi określone w ust. 1 od dnia zawarcia umowy do dnia dostarczenia do siedziby Zamawiającego wydrukowanych wszystkich egzemplarzy 7 numeru Kwartalnika jednak nie dłużej niż do dnia 31 stycznia 2021 r.

W zakresie części 3:

Wykonawca zobowiązany jest świadczyć usługi określone w ust. 1 pkt 1 i 2 od dnia zawarcia umowy do dnia dostarczenia wszystkich egzemplarzy 7 numeru Kwartalnika do wszystkich Odbiorców, jednak nie dłużej niż do dnia 31 stycznia 2021 r.

7. **WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu oraz spełniają określone przez Zamawiającego warunki udziału w postępowaniu.

W zakresie części 1:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące zdolności technicznych lub zawodowych. Wykonawca spełni warunek jeżeli:

Wykonawca przedstawi kandydatów na poniższe stanowiska, którzy spełniają następujące wymagania:

L.p.	Rola	Minimalna liczba personelu	Minimalne wykształcenie	Minimalne doświadczenie zawodowe
1	Korektor	1	Wyższe na kierunku filologia polska lub dziennikarstwo	W ciągu ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert wykonał co najmniej 20 korekt publikacji o objętości co najmniej 20 stron tekstu, każda obejmujących co najmniej: korektę gramatyczną, językową, stylistyczną.

W zakresie części 2 i 3 Zamawiający nie określa warunków udziału w postępowaniu.

8. **PRZESŁANKI WYKLUCZENIA WYKONAWCÓW**

8.1. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę, w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 12 – 23 ustawy Pzp.

8.2. Dodatkowo Zamawiający wykluczy Wykonawcę:



- 1) w stosunku do którego otwarto likwidację, w zatwierdzonym przez sąd układzie w postępowaniu restrukturyzacyjnym jest przewidziane zaspokojenie wierzycieli przez likwidację jego majątku lub sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 332 ust. 1 ustawy z dnia 15 maja 2015 r. – Prawo restrukturyzacyjne (Dz. U. z 2017 r. poz. 615, 1508 i z 2018 r. poz. 149, 398) lub którego upadłość ogłoszono, z wyjątkiem wykonawcy, który po ogłoszeniu upadłości zawarł układ zatwierdzony prawomocnym postanowieniem sądu, jeżeli układ nie przewiduje zaspokojenia wierzycieli przez likwidację majątku upadłego, chyba że sąd zarządził likwidację jego majątku w trybie art. 366 ust. 1 ustawy z dnia 28 lutego 2003 r. – Prawo upadłościowe (Dz. U. z 2017 r. poz. 2344, 2491 i z 2018 r. poz. 398);
 - 2) który w sposób zawiniony poważnie naruszył obowiązki zawodowe, co podważa jego uczciwość, w szczególności gdy Wykonawca w wyniku zamierzonego działania lub rażącego niedbalstwa nie wykonał lub nienależycie wykonał zamówienie, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych;
 - 3) jeżeli Wykonawca lub osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 14 ustawy Pzp, uprawnione do reprezentowania Wykonawcy pozostają w relacjach określonych w art. 17 ust. 1 pkt 2–4 ustawy Pzp z:
 - a) Zamawiającym,
 - b) osobami uprawnionymi do reprezentowania Zamawiającego, tj.: Radosław Płucisz, Jarosław Wyżgowski; Witold Cieśla
 - c) członkami komisji przetargowej, tj.: Paulina Gecyngier, Małgorzata Boczkowska, Marcin Maszczyński
 - d) osobami, które złożyły oświadczenie, o którym mowa w art. 17 ust. 2a,
 - chyba że jest możliwe zapewnienie bezstronności po stronie Zamawiającego w inny sposób niż przez wykluczenie Wykonawcy z udziału w postępowaniu;
 - 4) który, z przyczyn leżących po jego stronie, nie wykonał albo nienależycie wykonał w istotnym stopniu wcześniejszą umowę w sprawie zamówienia publicznego lub umowę koncesji, zawartą z Zamawiającym, o którym mowa w art. 3 ust. 1 pkt 1–4 ustawy Pzp, co doprowadziło do rozwiązania umowy lub zasądzenia odszkodowania;
 - 5) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za wykroczenie przeciwko prawom pracownika lub wykroczenie przeciwko środowisku, jeżeli za jego popełnienie wymierzono karę aresztu, ograniczenia wolności lub karę grzywny nie niższą niż 3000 złotych;
 - 6) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, współnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo - akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za wykroczenie, o którym mowa w pkt 5 powyżej;
 - 7) wobec którego wydano ostateczną decyzję administracyjną o naruszeniu obowiązków wynikających z przepisów prawa pracy, prawa ochrony środowiska lub przepisów o zabezpieczeniu społecznym, jeżeli wymierzono tą decyzją karę pieniężną nie niższą niż 3000 złotych;
 - 8) który naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, co Zamawiający jest w stanie wykazać za pomocą stosownych środków dowodowych, z wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 24 ust. 1 pkt 15 ustawy Pzp, chyba że Wykonawca dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności.
- 8.3. Wykluczenie Wykonawcy następuje zgodnie z art. 24 ust. 7 ustawy Pzp.
- 8.4. Wykonawca, który podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 13 i 14 oraz 16–20 ustawy Pzp lub pkt 8.2. IDW, może przedstawić dowody na to, że podjęte przez niego środki są wystarczające do wykazania jego rzetelności, w szczególności udowodnić naprawienie



- szkody wyrządzonej przestępstwem lub przestępstwem skarbowym, zadośćuczynienie pieniężne za doznaną krzywdę lub naprawienie szkody; wyczerpujące wyjaśnienie stanu faktycznego oraz współpracę z organami ścigania oraz podjęcie konkretnych środków technicznych, organizacyjnych i kadrowych, które są odpowiednie dla zapobiegania dalszym przestępstwom lub przestępstwom skarbowym lub nieprawidłowemu postępowaniu Wykonawcy. Regulacji, o której mowa w zdaniu pierwszym nie stosuje się, jeżeli wobec Wykonawcy, będącego podmiotem zbiorowym, orzeczono prawomocnym wyrokiem sądu zakaz ubiegania się o udzielenie zamówienia oraz nie upłynął określony w tym wyroku okres obowiązywania tego zakazu.
- 8.5. Wykonawca nie podlega wykluczeniu, jeżeli Zamawiający, uwzględniając wagę i szczególne okoliczności czynu Wykonawcy, uzna za wystarczające dowody przedstawione na podstawie pkt. 8.4. IDW.
- 8.6. Zamawiający może wykluczyć Wykonawcę na każdym etapie postępowania o udzielenie zamówienia.
- 9. OŚWIADCZENIA I DOKUMENTY, JAKIE ZOBOWIĄZANI SĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU WYKAZANIA BRAKU PODSTAW WYKLUCZENIA ORAZ POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**
- 9.1. Do oferty Wykonawca zobowiązany jest dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie stanowiące wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
- 9.1.1. Dla części 1: do oferty Wykonawca, zgodnie z art. 26 ust. 2f ustawy, zobowiązany jest dołączyć wykaz osób (część 1) - wypełniony w zakresie korektora skierowanego przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnego za świadczenie usług wraz z informacjami odpowiednio na temat jego wykształcenia, wiedzy i doświadczenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tą osobą – wypełniony w zakresie określonym w załączniku „Wykaz osób” do SIWZ.
Uwaga: Część B części 1 „Wykazu osób” jest nieobowiązkowa tj. wypełniają ją jedynie Wykonawcy wykazujący się dodatkowym doświadczeniem i/lub kwalifikacjami wskazanych osób na potrzeby kryteriów oceny ofert.
Jeżeli wykaz, oświadczenia lub inne złożone przez Wykonawcę dokumenty budzą wątpliwości Zamawiającego, może on zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego usługi były wykonane, o dodatkowe informacje lub dokumenty w tym zakresie.
- 9.2. Wykonawca, w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy Pzp, przekazuje zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Pzp. Wraz ze złożeniem oświadczenia, wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia.
- 9.3. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wezwie wykonawcę, którego oferta została oceniona najwyżej, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 5 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów, potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy Pzp.
- 9.4. Jeżeli jest to niezbędne do zapewnienia odpowiedniego przebiegu postępowania o udzielenie zamówienia, zamawiający może na każdym etapie postępowania wezwać wykonawców do złożenia wszystkich lub niektórych oświadczeń lub dokumentów potwierdzających, że nie podlegają wykluczeniu oraz spełniają warunki udziału w postępowaniu, a jeżeli zachodzą uzasadnione podstawy do uznania, że złożone uprzednio oświadczenia lub dokumenty nie są już aktualne, do złożenia aktualnych oświadczeń lub dokumentów.
- 9.5. Zamawiający, zgodnie z art. 24 aa ustawy Pzp, w pierwszej kolejności dokona oceny ofert, a następnie zbada czy wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.
- 9.6. Na wezwanie Zamawiającego Wykonawca zobowiązany jest złożyć następujące oświadczenia lub dokumenty w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu:



- 9.6.1. odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp;
- 9.7. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 9.6.1. - składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;
- 9.8. Dokument, o którym mowa w pkt 9.7. powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- 9.9. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 9.7., zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Pkt 9.8. stosuje się.
- 9.10. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez wykonawcę, zamawiający może zwrócić się do właściwych organów kraju, w którym miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących tego dokumentu.
- 10. INFORMACJA DLA WYKONAWCÓW POLEGAJĄCYCH NA ZASOBACH INNYCH PODMIOTÓW, NA ZASADACH OKREŚLONYCH W ART. 22A USTAWY PZP ORAZ ZAMIERZAJĄCYCH POWIERZYĆ WYKONANIE CZĘŚCI ZAMÓWIENIA PODWYKONAWCOM**
- 10.1 Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.
- 10.2 Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów musi udowodnić Zamawiającemu, że realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów, w szczególności przedstawiając zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia.
- 10.3 Zamawiający oceni, czy udostępniane Wykonawcy przez inne podmioty zdolności techniczne lub zawodowe, pozwalają na wykazanie przez Wykonawcę spełniania warunków udziału w postępowaniu oraz zbada, czy nie zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 13–22 ustawy Pzp oraz art. 24 ust. 5 ustawy.
- 10.4 W celu oceny, czy Wykonawca polegając na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy Pzp, będzie dysponował niezbędnymi zasobami w stopniu umożliwiającym należyte wykonanie zamówienia publicznego oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, Zamawiający może żądać dokumentów, które określają w szczególności:
 - 10.4.1. zakres dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu;
 - 10.4.2. sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia publicznego;
 - 10.4.3. zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia publicznego;
 - 10.4.4. czy podmiot, na zdolnościach którego Wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących doświadczenia, zrealizuje usługi, których wskazane zdolności dotyczą.
- 10.5 Zamawiający żąda od Wykonawcy, który polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a ustawy Pzp, przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów wymienionych w pkt. 9.4. IDW.
- 10.6 Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje



- się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu składa także oświadczenia, o których mowa w pkt. 9.1.1. dotyczące tych podmiotów.
- 11. INFORMACJA DLA WYKONAWCÓW WSPÓLNIE UBIEGAJĄCYCH SIĘ O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA (SPÓŁKI CYWILNE/ KONSORCJA)**
- 11.1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.
- 11.2. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, żaden z nich nie może podlegać wykluczeniu z powodu spełnienia którejkolwiek z przesłanek, o których mowa w art. 24 ust. 1 i 5 ustawy Pzp, natomiast spełnianie warunków udziału w postępowaniu Wykonawcy wykazują zgodnie z pkt 7.2. IDW.
- 11.3. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie składa dokumenty, o których mowa w pkt. 9.1. dokumenty te potwierdzają spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia w zakresie, w którym każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia.
- 11.4. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców oświadczenie o przynależności braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o którym mowa w pkt. 9.2. IDW składa każdy z Wykonawców.
- 12. SPOSÓB KOMUNIKACJI ORAZ WYMAGANIA FORMALNE DOTYCZĄCE SKŁADANYCH OŚWIADCZEŃ I DOKUMENTÓW**
- 12.1. W postępowaniu komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się za pośrednictwem operatora pocztowego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1481 i z 2018 r. poz. 106, 138, 650), osobiście, za pośrednictwem pocztańca, faksu lub przy użyciu środków komunikacji elektronicznej w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 1219), z uwzględnieniem wymogów dotyczących formy, ustanowionych poniżej w pkt. 12.4.–12.7.
Zamawiający wyznacza do kontaktowania się z Wykonawcami: Panią Paulinę Gecyngier (tel. 22/52-12-697, e-mail: Paulina.Gecyngier@ms.gov.pl)
- 12.2. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ, kierując wniosek na adres:
Ministerstwo Sprawiedliwości
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa
Zamawiający prosi o przekazywanie pytań również drogą elektroniczną (na adres Paulina.Gecyngier@ms.gov.pl) w formie edytowalnej, gdyż skróci to czas udzielania wyjaśnień.
- 12.3. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje za pośrednictwem faksu lub przy użyciu środków komunikacji elektronicznej w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej strony niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.
- 12.5. Ofertę składa się pod rygorem nieważności w formie pisemnej.
- 12.6. Oświadczenia, o których mowa w rozporządzeniu Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. z 2016 r. poz. 1126), zwanym dalej „rozporządzeniem” składane przez Wykonawcę i inne podmioty, na zdolnościach lub sytuacji których polega Wykonawca na zasadach określonych w art. 22a ustawy Pzp oraz przez podwykonawców, należy złożyć w formie pisemnej w oryginale.



- 12.7. Dokumenty, o których mowa w rozporządzeniu, inne niż oświadczenia, o których mowa powyżej w pkt 12.6. IDW, należy złożyć w formie pisemnej w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem.
Poświadczenia za zgodność z oryginałem dokonuje Wykonawca albo podmiot trzeci albo Wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego, albo podwykonawca - odpowiednio, w zakresie dokumentów, które każdego z nich dotyczą.
Poświadczenie za zgodność z oryginałem następuje w formie pisemnej.
Poświadczenie za zgodność z oryginałem dokonywane w formie pisemnej powinno być sporządzone w sposób umożliwiający identyfikację podpisu (np. wraz z imienną pieczętką osoby poświadczającej kopię dokumentu za zgodność z oryginałem).
- 12.8. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentów, o których mowa w rozporządzeniu, innych niż oświadczeń, wyłącznie wtedy, gdy złożona kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości.
- 12.9. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
- 13. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT**
- 13.1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę w zakresie każdej z części .
- 13.2. Zamawiający **dopuszcza** składanie ofert częściowych, zgodnie z podziałem przedmiotu zamówienia.
- 13.3. Zamawiający **nie dopuszcza** składania ofert wariantowych.
- 13.4. Ofertę stanowi:
- 13.4.1. Dla części 1 wypełniony Formularz „Oferta” oraz Formularz „Wykaz osób” w części podlegającej ocenie zgodnie z kryteriami oceny ofert.
- 13.4.2. Dla części 2 i 3 wypełniony Formularz „Oferta”
- 13.5. Wraz z ofertą powinny być złożone:
- 13.5.1. Oświadczenia wymagane postanowieniami pkt. 9.1. IDW;
- 13.5.2. Pełnomocnictwo do reprezentowania wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, ewentualnie umowa o współdziałaniu, z której będzie wynikać przedmiotowe pełnomocnictwo. Pełnomocnik może być ustanowiony do reprezentowania Wykonawców w postępowaniu albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy. Pełnomocnictwo winno być załączone w formie oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii (jeżeli dotyczy);
- 13.5.3. Dokumenty, z których wynika prawo do podpisania oferty (oryginał lub kopia potwierdzona za zgodność z oryginałem przez notariusza) względnie do podpisania innych dokumentów składanych wraz z ofertą, chyba, że Zamawiający może je uzyskać w szczególności za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz.U. z 2014 poz. 1114 oraz z 2016 poz. 352), a Wykonawca wskazał to wraz ze złożeniem oferty;
- 13.5.4. Zobowiązanie, o którym mowa w pkt 10.2. IDW (jeżeli dotyczy).
- 13.6. Oferta powinna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy, zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze lub innym dokumencie, właściwym dla danej formy organizacyjnej Wykonawcy albo przez upelnomocnionego przedstawiciela Wykonawcy.
- 13.7. Oferta oraz pozostałe oświadczenia i dokumenty, dla których Zamawiający określił wzory w formie formularzy zamieszczonych w Rozdziale 2 i w Rozdziale 3 Tomu I SIWZ, powinny być sporządzone zgodnie z tymi wzorami, co do treści oraz opisu kolumn i wierszy.
- 13.8. Oferta powinna być sporządzona w języku polskim, z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności. Każdy dokument składający się na ofertę powinien być czytelny.
- 13.9. Każda poprawka w treści oferty, a w szczególności każde przerobienie, przekreślenie, uzupełnienie, nadpisanie, etc. powinno być parafowane przez Wykonawcę, w przeciwnym razie nie będzie uwzględnione.



- 13.10. Strony oferty powinny być trwale ze sobą połączone i kolejno ponumerowane, z zastrzeżeniem sytuacji opisanej w pkt. 13.11. w treści oferty powinna być umieszczona informacja o liczbie stron.
- 13.11. Zamawiający informuje, iż zgodnie z art. 8 ust. 3 ustawy Pzp, nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, w sposób niebudzący wątpliwości zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane **oraz wykazał, załączając stosowne wyjaśnienia, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.** Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 86 ust. 4 ustawy Pzp. Wszelkie informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. Nr 153, poz. 1503 ze zm.), które Wykonawca zastrzega jako tajemnicę przedsiębiorstwa, winny być załączone w osobnym opakowaniu, w sposób umożliwiającą łatwe od niej odłączenie i opatrzone napisem: „*Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa – nie udostępniać*”, z zachowaniem kolejności numerowania stron oferty.
- 13.12. Ofertę wraz z oświadczeniami i dokumentami należy sporządzić i złożyć w jednym egzemplarzu. Ofertę należy umieścić w zamkniętym opakowaniu, uniemożliwiającym odczytanie jego zawartości bez uszkodzenia tego opakowania. Opakowanie powinno być oznaczone nazwą (firmą) i adresem Wykonawcy, zaadresowane następująco:
Ministerstwo Sprawiedliwości
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa

oraz opisane:

„Korekta językowa i gramatyczna 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawę do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w zakresie części.....”

postępowanie nr: BF-II.3710.25.2019

„Oferta na:

Nie otwierać przed 12 kwietnia 2019 r. godz.13:00”

- 13.13. Wymagania określone w pkt 13.10. - 13.11. IDW nie stanowią o treści oferty i ich niespełnienie nie będzie skutkowało odrzuceniem oferty. Wszelkie negatywne konsekwencje mogące wynikać z niezachowania tych wymagań będą obciążały Wykonawcę.
- 13.14. Przed upływem terminu składania ofert, Wykonawca może wprowadzić zmiany do złożonej oferty lub wycofać ofertę. Oświadczenia o wprowadzonych zmianach lub wycofaniu oferty powinny być doręczone Zamawiającemu na piśmie pod rygorem nieważności przed upływem terminu składania ofert. Oświadczenia powinny być opakowane tak jak oferta, a opakowanie powinno zawierać odpowiednio dodatkowe oznaczenie wyrazem: „ZMIANA” lub „WYCOFANIE”.
- 14. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY OFERTY**
- 14.1. Wykonawca w Formularzu „Oferta” określi łączną cenę oferty brutto za realizację przedmiotu zamówienia, dla części na którą składa ofertę
- 14.2. Wykonawca, uwzględniając wszystkie wymogi, o których mowa w niniejszej SIWZ, powinien w cenie ofertowej ująć wszelkie koszty związane z wykonaniem zamówienia.
- 14.3. Cena oferty musi być wyrażona w PLN z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
- 14.4. Ceny określone przez Wykonawcę w Formularzu „Oferta” nie będą zmieniane w toku realizacji zamówienia, za wyjątkiem sytuacji określonych w Umowie stanowiącej Tom II SIWZ.
- 15. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WADIUM**
Zamawiający nie żąda wniesienia wadium.



16. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA I OTWARCIA OFERT

16.1. Oferty powinny być złożone w siedzibie Zamawiającego, Al. Ujazdowskie 11, w Biurze Podawczym, w terminie do dnia **12 kwietnia 2019 r. do godziny 12:00.**

16.2. **Otwarcie ofert nastąpi w dniu 12 kwietnia 2019 r., o godzinie 13:00.**

16.3. Niezwłocznie po otwarciu ofert Zamawiający zamieści na stronie internetowej informacje dotyczące:

16.3.1. kwoty, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia;

16.3.2. firm oraz adresów Wykonawców, którzy złożyli oferty w terminie;

16.3.3. ceny, terminu wykonania zamówienia i warunków płatności zawartych w ofertach.

17. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTA

Termin związania ofertą wynosi **30 dni.**

18. KRYTERIA WYBORU I SPOSÓB OCENY OFERT ORAZ UDZIELENIE ZAMÓWIENIA

18.1 Kryteria wyboru i sposób oceny ofert dla części 1:

18.1.1. Przy dokonywaniu wyboru najkorzystniejszej oferty Zamawiający stosować będzie następujące kryteria oceny ofert:

a) Cena - 60% (C)

b) Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia - 40% (D)

Kryterium „Cena” będzie rozpatrywane na podstawie ceny ofertowej brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia wpisanej przez Wykonawcę w Formularz Oferty. W tym kryterium można uzyskać maksymalnie 60 punktów. Przyznane punkty zostaną zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku.

Liczba punktów w kryterium „Cena” zostanie obliczona na podstawie poniższego wzoru:

$$C = \frac{C_{\min}}{C_o} \times 60 \text{ pkt}$$

gdzie: C_{\min} - cena oferty najtańszej
 C_o - cena oferty ocenianej

Kryterium „Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia” będzie rozpatrywane na podstawie informacji podanych przez Wykonawcę w Formularzu „Wykaz osób”. Zamawiający przyzna Wykonawcy punkty w następujący sposób:

a) Wykazanie doświadczenia 1 (jednej) osoby pełniącej rolę korektora w okresie ostatnich **3 lat** wykonywał dodatkowe (poza wskazanymi w warunku 20) 10 korekt publikacji o objętości przynajmniej **10 stron tekstu** o wartości minimum **3 000 zł** - 10 pkt.,

b) Wykazanie doświadczenia 1 (jednej) osoby pełniącej rolę korektora w okresie ostatnich **3 lat** wykonywał dodatkowe (poza wskazanymi w warunku 20) 20 korekt publikacji o objętości przynajmniej **10 stron tekstu** o wartości minimum **3 000 zł** - 20 pkt.,

c) Wykazanie doświadczenia 1 (jednej) osoby pełniącej rolę korektora w okresie ostatnich **3 lat** wykonywał dodatkowe (poza wskazanymi w warunku 20) 30 korekt publikacji o objętości przynajmniej **10 stron tekstu** o wartości minimum **3 000 zł** - 30 pkt.,

d) Wykazanie doświadczenia 1 (jednej) osoby pełniącej rolę korektora w okresie ostatnich **3 lat** wykonywał dodatkowe (poza wskazanymi w warunku 20) 40 korekt publikacji o objętości przynajmniej **10 stron tekstu** o wartości minimum **3 000 zł** - 40 pkt.,

W tym kryterium można uzyskać maksymalnie 40 punktów.

Zamawiający będzie punktował wyłącznie osoby własne Wykonawcy lub którymi Wykonawca dysponuje lub będzie dysponował bezpośrednio, z wyłączeniem zastosowania art. 22a ustawy Pzp.

Wykaz osób będzie nie będzie podlegał procedurze wynikającej z zastosowania art. 26 ust. 3 ustawy. W związku z powyższym Wykonawca otrzyma tylko i wyłącznie dodatkowe punkty za kadrę podaną w pierwotnym wykazie osób załączonym wraz ofertą.

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska łącznie największą liczbę punktów (P) obliczoną na podstawie poniższego wzoru:

$$P = C + D$$

gdzie:



P - łączna liczba punktów oferty ocenianej
C - liczba punktów uzyskanych w kryterium „Cena”
D - liczba punktów uzyskanych w kryterium „Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia”

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska największą liczbę punktów. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, który spełni wszystkie warunki postawione w SIWZ oraz otrzyma największą liczbę punktów.
Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej.

18.2. Kryteria wyboru i sposób oceny ofert dla części 2 i 3

18.2.1. Kryterium „Cena” (C) przedmiotu zamówienia:

Kryterium „Cena” będzie rozpatrywane na podstawie ceny ofertowej brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia wpisanej przez Wykonawcę w pkt. 3 Formularza Oferty. W tym kryterium można uzyskać maksymalnie 100 punktów. Przyznane punkty zostaną zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku.

Liczba punktów w tym kryterium zostanie obliczona na podstawie poniższego wzoru:

Liczba punktów w kryterium „Cena” (C) zostanie obliczona według następującego wzoru:

$$C = \frac{C_{\min}}{C_o} \times 100 \text{ pkt}$$

gdzie: C min – cena (cena ofertowa brutto) oferty najtańszej

C o – cena (cena ofertowa brutto) oferty ocenianej

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta Wykonawcy, który spełni wszystkie postawione w niniejszej SIWZ warunki oraz uzyska łącznie największą liczbę punktów w kryterium Ceny w danej części przedmiotu zamówienia.

Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej.

19. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKICH NALEŻY DOPEŁNIĆ PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY

19.1. W przypadku, gdy zostanie wybrana jako najkorzystniejsza oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Wykonawca przed podpisaniem umowy na wezwanie Zamawiającego przedłoży umowę regulującą współpracę Wykonawców, w której m.in. zostanie określony pełnomocnik uprawniony do kontaktów z Zamawiającym oraz do wystawiania dokumentów związanych z płatnościami.

19.2. O terminie złożenia dokumentu, o którym mowa w pkt 19.1. Zamawiający powiadomi Wykonawcę odrębnym pismem.

20. ZABEZPIECZENIE NALEŻYTEGO WYKONANIA UMOWY

Zamawiający nie żąda wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

21. POUCZENIE O ŚRODKACH OCHRONY PRAWNEJ

21.1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.



- 21.2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.
- 21.3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
- 21.4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
- 21.5. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
- 21.6. Terminy wniesienia odwołania:
- 21.6.1. Odwołanie wnosi się w terminie 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 ustawy Pzp zdanie drugie albo w terminie 10 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
- 21.6.2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.
- 21.6.3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt. 21.6.1. i 21.6.2. wnosi się w terminie 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
- 21.5.4. Jeżeli Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
- 1) 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
 - 2) 1 miesiąca od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
- 21.6. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu VI ustawy Pzp.
- 21.7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
- 21.8. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby Zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe (Dz. U. z 2012 r. poz. 1529) jest równoznaczne z jej wniesieniem.
- 22. KLAUZULA INFORMACYJNA**
- 22.1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że:



- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Ministerstwo Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie przy Al. Ujazdowskich 11, tel. (+ 48 22) 52 12 888;
 - inspektorem ochrony danych osobowych w Ministerstwie Sprawiedliwości jest Pan Tomasz Osmólski e-mail: iod@ms.gov.pl, tel. (+ 48 22) 23 90 642;
 - Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z przedmiotowym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego;
 - odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 ustawy Pzp oraz art. 96 ust. 3 ustawy Pzp;
 - Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
 - obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
 - w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
 - posiada Pani/Pan:
 - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych¹;
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO²;
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
 - nie przysługuje Pani/Panu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
- 22.2. Zamawiający przypomina, iż Wykonawca powinien wypełnić obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w przedmiotowym postępowaniu.

¹ Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

² Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.



Rozdział 2

Formularz Oferty

Wraz z Formularzami



(nazwa Wykonawcy/Wykonawców)	OFERTA
---------------------------------	---------------

Do
Ministerstwa Sprawiedliwości
Al. Ujazdowskie 11
00-567 Warszawa

Nawiązując do ogłoszenia o zamówieniu w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na:

„Korektę językową i gramatyczną 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawę do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w podziale na 3 części”

Znak sprawy: BF-II.3710.25.2019

MY NIŻEJ PODPISANI

działając w imieniu i na rzecz

(nazwa (firma) dokładny adres Wykonawcy/Wykonawców)

(w przypadku składania oferty przez podmioty występujące wspólnie podać nazwy(firmy) i dokładne adresy wszystkich wspólników spółki cywilnej lub członków konsorcjum)

1. **SKŁADAMY OFERTĘ** na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie ze Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ).
2. **OŚWIADCZAMY**, że zapoznaliśmy się z ogłoszeniem o zamówieniu, SIWZ oraz wyjaśnieniami i zmianami SIWZ przekazanymi przez Zamawiającego i uznajemy się za związanych określonymi w nich postanowieniami i zasadami postępowania.
3. **OFERUJEMY** wykonanie przedmiotu zamówienia:
 - 3.1. **W zakresie części 1:** za łączną cenę oferty brutto:zł
(słownie złotych:).
 - 3.2. **W zakresie części 2:** za łączną cenę oferty brutto:zł
(słownie złotych:).
 - 3.3. **W zakresie części 3:** za łączną cenę oferty brutto:zł
(słownie złotych:).
4. **AKCEPTUJEMY** warunki płatności określone przez Zamawiającego w SIWZ.
5. **ZOBOWIĄZUJEMY SIĘ** do wykonania zamówienia w terminie określonym w SIWZ dla zadania, w którym składamy ofertę.
6. **JESTEŚMY** związani ofertą przez okres wskazany w SIWZ.
7. **OŚWIADCZAMY**, że następujące części (zakresy) zamówienia wykonamy z udziałem podwykonawców:

W zakresie części 1:

	Zakres	Podwykonawca (nazwa i adres)
1.1		



1.2		
-----	--	--

W zakresie części 2:

	Zakres	Podwykonawca (nazwa i adres)
1.1		
1.2		

W zakresie części 3:

	Zakres	Podwykonawca (nazwa i adres)
1.1		
1.2		

8. **OŚWIADCZAMY**, iż informacje i dokumenty zawarte na stronach nr od ___ do ___ stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, co wykazaliśmy w załączniku nr ___ do Oferty i zastrzegamy, że nie mogą być one udostępniane.
9. **OŚWIADCZAMY**, że zapoznaliśmy się z istotnymi dla Stron postanowieniami umowy zawartymi w SIWZ i zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy zgodnej z niniejszą ofertą, na warunkach określonych w SIWZ, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.
10. Czy wykonawca jest mikroprzedsiębiorstwem bądź małym lub średnim przedsiębiorstwem?
[] Tak [] Nie **
11. **OFERTĘ** składamy na _____ stronach.
12. **WSZELKĄ KORESPONDENCJĘ** w sprawie postępowania należy kierować na poniższy adres:
Imię i nazwisko: _____
Adres: _____
tel. _____ fax _____ e-mail: _____
13. **ZAŁĄCZNIKAMI** do oferty, stanowiącymi jej integralną część są:

14. **WRAZ Z OFERTĄ** składamy następujące oświadczenia i dokumenty na ___ stronach:

_____ dnia _____ roku

(podpis Wykonawcy/Pełnomocnika)

* niepotrzebne skreślić

** zaznaczyć właściwe



<p>(nazwa Wykonawcy/Wykonawców)</p>	<p style="text-align: center;">OŚWIADCZENIE o niepodleganiu wykluczeniu</p>
-------------------------------------	---

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na:

„Korektę językową i gramatyczną 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawę do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w podziale na 3 części” - w zakresie części 1/2/3

Znak sprawy: BF-II.3710.25.2019

w imieniu Wykonawcy:

/wpisać nazwę (firmę) Wykonawcy/

oświadczamy, że nie podlegamy wykluczeniu w okolicznościach, o których mowa art. 24 ust. 1 pkt 12-23 i ust. 5 pkt 1-8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.

OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODMIOTU, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA:

Oświadczam, że w stosunku do następującego/ych podmiotu/tów, na którego/ych zasoby powołuję się w niniejszym postępowaniu, tj.:

.....

nie zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia.

OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODWYKONAWCY NIEBĘDĄCEGO PODMIOTEM, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA:

Oświadczam, że w stosunku do następującego/ych podmiotu/tów, będącego/ych podwykonawcą/ami:

.....

nie zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia.

_____ dnia ____ roku

(podpis Wykonawcy/Pelnomocnika)



<p>(nazwa Wykonawcy/Wykonawców)</p>	<p style="text-align: center;">OŚWIADCZENIE o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu</p>
-------------------------------------	---

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na:

„Korektę językową i gramatyczną 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawę do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w podziale na 3 części” - w zakresie części 1/2/3

Znak sprawy: BF-II.3710.25.2019

w imieniu Wykonawcy:

/wpisać nazwę (firmę) Wykonawcy/

oświadczamy, że spełniamy warunki udziału w postępowaniu.

INFORMACJA W ZWIĄZKU Z POLEGANIEM NA ZASOBACH INNYCH PODMIOTÓW:

Oświadczam, że w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, polegam na zasobach następującego/ych podmiotu/ów:

.....

w następującym zakresie:

.....

_____ dnia ____ roku

(podpis Wykonawcy/Pełnomocnika)



<p>(nazwa podmiotu oddającego potencjał w dyspozycję Wykonawcy)</p>	<p>ZOBOWIĄZANIE do oddania do dyspozycji Wykonawcy niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia</p>
---	--

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na:

„Korektę językową i gramatyczną 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawę do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w podziale na 3 części” - w zakresie części 1

Znak sprawy: BF-II.3710.25.2019

w imieniu Wykonawcy:

(nazwa Podmiotu, na zasobach którego polega Wykonawca)

Zobowiązuję się do oddania swoich zasobów

(określenie zasobu)

do dyspozycji Wykonawcy:

(nazwa Wykonawcy)

Na potrzeby wykonania zamówienia pod nazwą:

oznaczonego nr _____

Oświadczam, iż:

a) udostępniam Wykonawcy ww. zasoby, w następującym zakresie:

b) sposób wykorzystania udostępnionych przeze mnie zasobów będzie następujący:

c) zakres mojego udziału przy wykonywaniu zamówienia będzie następujący:

d) okres mojego udziału przy wykonywaniu zamówienia będzie następujący:

_____ dnia ____ 2019 roku

(podpis Podmiotu na zasobach którego polega Wykonawca / osoby upoważnionej do reprezentacji Podmiotu)



Wykaz osób

(część 1 – składana wraz z ofertą Wykonawcy
zgodnie z art. 22 ust. 2 f ustawy Pzp)

Składając ofertę w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na:

„Korektę językową i gramatyczną 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawę do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w podziale na 3 części” - w zakresie części 1
Znak sprawy: BF-II.3710.25.2019

przedkładamy wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w celu oceny spełnienia przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu oraz oceny w kryteriach oceny ofert określonych:

Lp.	Stanowisko	Imię i Nazwisko	Doświadczenie zawodowe oraz wykształcenie	Podstawa dysponowania
W zakresie wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu - Część A				
1	Korektor		Posiada wyższe wykształcenie 20 korekt publikacji o objętości przynajmniej 20 stron tekstu, każda obejmujących co najmniej: korektę gramatyczną, językową, stylistyczną	
W zakresie uzyskania punktów w kryterium oceny ofert - Część B				
1	Korektor		20 korekt publikacji o objętości przynajmniej 20 stron tekstu, każda obejmujących co najmniej: korektę gramatyczną, językową, stylistyczną	



Uwaga:

1. W przypadku, gdy Wykonawca wykazując spełnianie warunku polega na osobach zdolnych do wykonania zamówienia innych podmiotów, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, zobowiązany jest udowodnić, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania do dyspozycji Wykonawcy niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia, o którym mowa w IDW
2. Wykaz osób będzie podlegał uzupełnieniu tylko w zakresie części służącej wykazaniu spełnienia warunku udziału w postępowaniu.
4. Wykonawca otrzyma dodatkowe punkty tylko i wyłącznie za osoby podane w pierwotnym wykazie załączonym do oferty i jednocześnie spełniające warunki udziału w postępowaniu, z uwzględnieniem wykazanego w pierwotnym wykazie doświadczenia o zakresie określonym w niniejszym kryterium.
5. Dla nowych osób, zastępujących osoby nie spełniające warunku udziału, bądź nowych osób nie wskazanych w pierwotnym wykazie, których doświadczenie ulegnie zmianie w wyniku zastosowania art. 26 ust. 3 ustawy - do oceny w kryterium oceny ofert osoba ta nie zostanie uwzględniona.
6. W przypadku wskazania przez Wykonawcę do roli korektora więcej niż jednej osoby Zamawiający przyzna ocenianej ofercie taką liczbę punktów jaka otrzymała najwyżej oceniona z tych osób – w takim przypadku Wykonawca skieruje do realizacji zamówienia osobę, która została najwyżej oceniona ze wszystkich wskazanych osób.

_____ dnia ____ roku

(podpis Wykonawcy/Pełnomocnika)



Rozdział 3
Wzory oświadczeń



<i>(nazwa Wykonawcy)</i>	Oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Pzp
--------------------------	--

Wykonawca:

(pełna nazwa/firma, adres.)

NIP/PESEL,

KRS/CEIDG)

reprezentowany przez:

(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentacji)

Oświadczenie wykonawcy

**o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej,
o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień
publicznych (dalej jako: ustawa Pzp)**

Biorąc udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na:

„Korektę językową i gramatyczną 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, przygotowanie ich do druku i wydruk (3 600 egzemplarzy dla 1 numeru) oraz ich dostawę do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy dla 1 numeru) w podziale na 3 części” - w zakresie części 1/2/3/

Znak sprawy: BF-II.3710.25.2019

prowadzonego przez Ministerstwo Sprawiedliwości, po zapoznaniu się z informacją o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy pzp, oświadczam, co następuje:

Oświadczam, że nie należymy do tej samej/żadnej grupy kapitałowej o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (dalej jako: ustawa Pzp)



do której należą inni wykonawcy składający ofertę w postępowaniu *

Oświadczam, że należymy do tej samej grupy kapitałowej o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (dalej jako: ustawa Pzp) co wykonawca:

.....(dane Wykonawcy)

..... (dane Wykonawcy)

który złożył ofertę w niniejszym postępowaniu*;

* *niepotrzebne skreślić*

UWAGA:

- 1) *Wykonawca ubiegający się o udzielenie zamówienia przekazuje niniejszy „Formularz” Zamawiającemu **w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy Pzp.***
- 2) *W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia Oświadczenie składa każdy z Wykonawców lub wspólników spółki cywilnej.*
- 3) *W przypadku gdy Wykonawca przynależy do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy pzp, może przedstawić wraz z niniejszym oświadczeniem dowody, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w przedmiotowym postępowaniu zgodnie z art. 24 ust 11 PZP.*

_____ dnia _____ roku

(podpis(y) Wykonawcy/Pełnomocnika

TOM II

ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA UMOWY W ZAKRESIE CZĘŚCI 1

Umowa nr.....

zawarta w Warszawie w dniu pomiędzy:

Skarbem Państwa reprezentowanym przez Ministra Sprawiedliwości, z siedzibą w Warszawie, 00-567 Warszawa przy Al. Ujazdowskich 11, NIP: 526-16-73-166, REGON: 000319150, w imieniu którego działa na podstawie upoważnienia Ministra Sprawiedliwości nr z dnia.....
Jarosław Wyżgowski – Dyrektor Biura Finansów Ministerstwa Sprawiedliwości,
zwany dalej „Zamawiającym”

a

.....
z siedzibą w (kod pocztowy) adres:
.....,
wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS:, o kapitale zakładowym w wysokościzł, NIP:, REGON:/
....., adres, wpisanym do ewidencji działalności gospodarczej, NIP:, REGON:
zwanym dalej „Wykonawcą” reprezentowanym przez:

zwanymi dalej łącznie „Stronami”, lub każda z osobna „Stroną”,

w wyniku rozstrzygniętego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, t.j.) na podstawie ogłoszenia Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia Nr w zakresie Zadania 1 - „Korekta językowa i gramatyczna 7 kolejnych numerów kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@” - o następującej treści:

§1

[Przedmiot Umowy]

1. Zamawiający zleca a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania usługi polegającej na dokonaniu **korekty językowej i gramatycznej 7 kolejnych numerów** wydawanego przez Ministerstwo Sprawiedliwości kwartalnika p.t. „Nieruchomości@”, zwanego dalej „Kwartalnikiem”, utworzonego na podstawie zarządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 21 stycznia 2019 r. (Dz. Urz. Min. Spraw. z 2019 r., poz. 4), do którego, wszelkie prawa autorskie posiada Zamawiający.

2. Wykonawca zobowiązany jest świadczyć usługi określone w ust. 1 **od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania korekty językowej i gramatycznej 7 numeru Kwartalnika, jednak nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2020 r.**
3. Zamawiający oświadcza, że Kwartalnik posiadać będzie objętość 116 stron (w tym 4 strony okładki), w przeważającej większości składającego się z tekstu, a w pozostałym zakresie z tabel, wykresów oraz grafik.
4. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, umiejętności oraz doświadczenie zawodowe, pozwalające na w pełni profesjonalną realizację przyjętych na siebie zobowiązań.
5. Wykonawca oświadcza, że przy wykonywaniu umowy będzie kierował się interesem Zamawiającego, swoją najlepszą wiedzą, doświadczeniem oraz zasadami etyki, a w szczególności zasadami poprawnej polszczyzny typowej dla tekstów naukowych, prawniczych i ekonomicznych.

§2

[Wykonanie umowy]

1. Wykonawca zobowiązany jest do:

- 1) odbioru drogą elektroniczną każdorazowo projektu układu treści publikacji każdego kolejnego numeru Kwartalnika przekazanego przez Zamawiającego, a także potwierdzenia tego odbioru drogą elektroniczną. Projekty będą przekazywane na adres email wskazany w § 4 ust. 2 umowy;
 - 2) sprawdzenia projektu Kwartalnika pod względem językowym i gramatycznym samodzielnie, ewentualnie przez podwykonawcę zaakceptowanego uprzednio przez Zamawiającego, za którego działanie Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność w stosunku do Zamawiającego;
 - 3) naniesienia korekty językowej i gramatycznej na dostarczony przez Zamawiającego projekt układu treści publikacji, z ewentualną jej modyfikacją i przesłania drogą elektroniczną na adres email wskazany w § 4 ust. 1 lit a, poprawionego projektu publikacji niezwłocznie, **jednak nie później niż w terminie 5 dni od dnia otrzymania każdorazowo danego projektu Kwartalnika.**
2. W przypadku gdy Zamawiający stwierdzi braki lub błędy w dokonanej przez Wykonawcę korekcie językowej lub gramatycznej projektu układu treści publikacji Kwartalnika, Zamawiający poinformuje o nich Wykonawcę drogą elektroniczną na adres e-mail wskazany w § 4 ust. 2, w terminie **do 3 dni** od dnia doręczenia korekty, o której mowa w ust. 1 pkt 3. Wykonawca zobowiązany jest do naniesienia zgłoszonych poprawek **do końca następnego dnia** i przekazania ich Zamawiającemu, na adres email wskazany w § 4 ust. 1 lit a.

§3

[Wynagrodzenie]

1. Za świadczenie przez Wykonawcę, w ramach niniejszej umowy, usługi wskazanej w § 1, Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie w łącznej wysokości zł (**słownie:00/100) zł brutto.**
2. Wynagrodzenie jest ryczałtowe i zawiera wszelkie koszty Wykonawcy, związane z realizacją umowy, w tym podatki, cła, opłaty publicznoprawne, koszty ubezpieczenia, transportu, składowania w tym przeniesienia autorskich praw majątkowych do utworów powstałych w związku z realizacją przedmiotu umowy.

3. Wynagrodzenie zostanie wypłacone po wykonaniu przedmiotu umowy w zakresie korekty językowej i gramatycznej każdego numeru Kwartalnika, w wysokości **1/7 wynagrodzenia określonego w ust. 1**, po potwierdzeniu przez Zamawiającego wykonania umowy w sposób należyty zgodnie z wymaganiami umowy. Wypłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze VAT, w terminie **do 30 dni** od daty doręczenia do siedziby Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT oraz podpisanego przez Zamawiającego protokołu odbioru, zgodnie z wzorem określonym w **Załączniku nr 1** do Umowy.
4. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
5. Wykonawca nie może przenieść wierzytelności wynikających z umowy na osobę trzecią bez uprzedniej, pisemnej zgody Zamawiającego.

§4

[Dane kontaktowe]

1. Ze strony **Zamawiającego** osobami upoważnionymi (przedstawicielami Zamawiającego) do samodzielnych kontaktów oraz przekazywania Wykonawcy wiążących wskazówek w zakresie wykonywania usługi jest:
 - a) Pan Paweł Książak - Wydział Organizacyjny Departamentu Prawa Administracyjnego Ministerstwa Sprawiedliwości nr tel., adres e-mail:
 - b) Pan Marcin Maszczyński – główny specjalista w Wydziale Organizacyjnym Departamentu Prawa Administracyjnego Ministerstwa Sprawiedliwości, nr tel....., adres e-mail: Marcin.Maszczyński@ms.gov.pl;
 - c) Pani Małgorzata Boczkowska - główny specjalista w Wydziale Organizacyjnym Departamentu Prawa Administracyjnego Ministerstwa Sprawiedliwości, nr tel., adres e-mail: Małgorzata.Boczkowska@ms.gov.pl.
2. Ze strony **Wykonawcy** osobą upoważnioną (przedstawicielem Wykonawcy) do samodzielnego wykonywania wszelkich czynności związanych z zawartą umową jest:; nr tel., adres e-mail:
3. Zmiana osoby lub danych wskazanych w ust. 1 i 2 nie wymaga zawarcia aneksu do umowy w formie pisemnej i następuje poprzez powiadomienie drugiej Strony e-mailem.
4. Strony zgodnie ustalają, że w celu komunikacji w ramach realizacji umowy będą używać przede wszystkim poczty elektronicznej w postaci przesyłania wiadomości e-mail opatrzonych każdorazowo imieniem i nazwiskiem osoby wysyłającej wiadomość oraz ewentualnie numerów telefonów komórkowych. Na potrzeby realizacji umowy Strony udostępniają adresy e-mail określone w ust. 1 i 2 oraz swoje numery telefonów komórkowych. Strony gwarantują, iż powyższymi adresami i numerami telefonów komórkowych posługiwać się mogą wyłącznie osoby upoważnione do kontaktów z drugą Stroną.

§5

[Kary umowne]

1. Zamawiający naliczy Wykonawcy kary umowne:
 - 1) w przypadku wypowiedzenia umowy w trybie natychmiastowym, bez zachowania okresu wypowiedzenia przez Wykonawcę z przyczyn nieleżących po stronie Zamawiającego lub przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy określonych w § 6 ust. 1, w wysokości **30%** wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1;

- 2) w przypadku niewykonania usługi, o której mowa w § 1 ust. 1, w wysokości **15%** wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1, za każdy przypadek nienależytego niewykonania usługi;
 - 3) w przypadku opóźnienia w wykonaniu usługi, o której mowa w § 1 ust. 1, w wysokości **100 zł** brutto za każdy dzień opóźnienia;
 - 4) w przypadku gdy Wykonawca bez zgody Zamawiającego powierzy wykonanie którejkolwiek z usług wskazanych w §1 ust. 1 - w wysokości **10%** wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1.
2. Kary umowne mogą zostać potrącone przez Zamawiającego z wynagrodzenia Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
 3. Kary umowne mogą być naliczone niezależnie i wielokrotnie.
 4. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej.

§6 **[Rozwiązanie umowy]**

1. Zamawiający ma prawo wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku, gdy:
 - 1) Wykonawca nie wykonał usługi, o której mowa w § 1 ust. 1 przynajmniej dwukrotnie;
 - 2) Wykonawca przynajmniej dwukrotnie nienależycie wykonał usługę, o której mowa w § 1 ust. 1;
 - 3) Wykonawca przynajmniej dwukrotnie opóźnił się z wykonaniem usługi, o której mowa w § 1 ust. 1, przynajmniej o 1 dzień;
 - 4) Wykonawca nie rozpoczął realizacji przedmiotu umowy;
 - 5) Wykonawca powierzył wykonanie umowy innej osobie bez zgody Zamawiającego;
 - 6) W przypadku otwarcia likwidacji lub wniesienia wniosku o upadłość Wykonawcy;
 - 7) W przypadku wydania sądowego nakazu zajęcia majątku Wykonawcy.
2. Każda ze stron może rozwiązać umowę za tygodniowym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec tygodnia następującego po dniu doręczenia drugiej stronie pisemnego oświadczenia o rozwiązaniu umowy.

§ 7 **[Poufność]**

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji dotyczących Zamawiającego, uzyskanych w związku z wykonywaniem umowy.
2. Wykonawca nie może wykorzystać przekazanych przez Zamawiającego projektów Kwartalników do innych celów, niż wykonanie przedmiotu umowy.

§ 8 **Klauzula informacyjna – ochrona danych osobowych**

Zamawiający, zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku

z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE - ogólne rozporządzenie o ochronie danych (Dz. Urz. UE L 119/1), informuje Wykonawcę, a Wykonawca akceptuje, iż:

- a) administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Ministerstwo Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie, Al. Ujazdowskie 11;
- b) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych – radcą ministra Tomaszem Osmólskim możliwy jest pod nr tel. 22 23 90 642 oraz adresem e-mail: iod@ms.gov.pl;
- c) dane osobowe Wykonawcy przetwarzane będą w celu realizacji niniejszej umowy - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych;
- d) odbiorcami danych osobowych Wykonawcy będą:
 - podmioty uczestniczące w realizacji zlecenia,
 - organy kontrolne i nadzorcze oraz audyt,
 - Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz właściwe urzędy i izby skarbowe;
- e) dane osobowe Wykonawcy przechowywane będą zgodnie z postanowieniami instrukcji kancelaryjnej Ministerstwa Sprawiedliwości, tj. w ten sposób, że wynikające z umowy cywilnoprawnej bez ZUS - lat 5, a z umowy cywilnoprawnej z ZUS - lat 50;
- f) Wykonawca posiada prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania;
- g) Wykonawca ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego;
- h) podanie danych osobowych przez Wykonawcy było dobrowolne, jednakże odmowa podania tych danych skutkowałaby odmową zawarcia niniejszej umowy.

§ 9

[Prawa autorskie]

1. Wykonawca z dniem podpisania protokołu odbioru korekty językowej i gramatycznej każdego Kwartalnika, zwanych dalej „Utworami” przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do tych utworów zgodnie z art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. z 2018 r. poz. 1191) obejmujące pola eksploatacji znane w dniu zawarcia umowy, w tym następujące pola eksploatacji:
 - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania Utworu - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwór utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
 - 3) w zakresie rozpowszechniania Utworu w sposób inny niż określony w pkt 2 - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
2. Z chwilą podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru przedmiotu umowy, w tym Utworów, o których mowa w ust. 1, Wykonawca przenosi na rzecz Zamawiającego prawo zezwalania na wykonanie zależnego prawa autorskiego, w tym do rozporządzania i korzystania z opracowań danego Utworu w nieograniczonym zakresie, w szczególności w zakresie pól eksploatacyjnych wskazanych w ust. 1.
3. Z chwilą podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru Utworów Zamawiający nabywa na własność egzemplarze nagrań przekazane przez Wykonawcę.
4. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za naruszenie autorskich praw majątkowych lub osobistych wobec osób trzecich w związku z wykonaniem przedmiotu umowy i

- przekazaniem autorskich praw do wytworzonych w ramach umowy Utworów. Wykonawca zobowiązuje się do nieodwołalnego i bezwarunkowego zwolnienia Zamawiającego, na pierwsze żądanie, z wszelkich roszczeń, wynikających z naruszenia majątkowych i osobistych praw autorskich, do którego doszło z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.
5. Zamawiający, z chwilą przeniesienia na niego autorskich praw majątkowych i praw zależnych do Utworów, zgodnie z postanowieniem ust. 1, będzie mógł korzystać z Utworów na wszystkich polach eksploatacji, w szczególności takich, jak:
 - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie dowolnymi technikami, w tym drukarskimi, poligraficznymi, reprograficznymi, informatycznymi, cyfrowymi, w tym kserokopie, slajdy, reprodukcje komputerowe, odręcznie i odmianami tych technik,
 - 2) utrwalanie i zwielokrotnianie w celu przechowywania,
 - 3) wykorzystywanie wielokrotnie Utworu do realizacji celów, zadań i inwestycji Zamawiającego,
 - 4) wprowadzanie do pamięci komputera oraz systemów, którymi dysponuje Zamawiający,
 - 5) wprowadzanie do sieci komputerowych, w tym do Internetu,
 - 6) wykorzystanie w zakresie koniecznym dla prawidłowej eksploatacji Utworu na potrzeby Zamawiającego, w dowolnym miejscu i czasie, w dowolnej liczbie,
 - 7) użyczenie, najem, dzierżawa,
 - 8) rozpowszechnianie w inny sposób, w tym: wprowadzanie do obrotu, ekspozycja, publikowanie części lub całości, wystawienie, a także publiczne udostępnianie Utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
 - 9) opracowanie, przetwarzanie, wprowadzanie zmian, poprawek i modyfikacji oraz tworzenie nowych funkcjonalności Utworu.
 6. W przypadku dochodzenia przez osobę trzecią roszczeń przeciwko Zamawiającemu z tytułu naruszenia przez Zamawiającego praw autorskich lub innych praw i uprawnień do Utworów powstałych w związku z wykonywaniem Umowy, Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę o takich roszczeniach, wezwie go do udziału w sprawie i umożliwi mu zajęcie stanowiska. Wykonawca pokryje wszelkie koszty zasądzone na rzecz osoby trzeciej w związku z dochodzonym roszczeniem stwierdzone prawomocnym orzeczeniem sądu lub ugodą zawartą przed sądem oraz ewentualne koszty procesu poniesione przez Zamawiającego, w tym koszty procesu zwrócone przeciwnikowi na jego żądanie, na podstawie art. 98 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego.
 7. Przeniesienie autorskich praw majątkowych wraz z wyłącznym prawem do wykonywania i zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich nie jest ograniczone, co do czasu ani terytorium i obejmuje rozporządzanie i korzystanie z Utworów, o których mowa w ust. 1 i ich opracowań zarówno w całości, jak i w częściach, samodzielnie, jak i w ramach materiałów wydawanych przez Zamawiającego.
 8. Zamawiającemu przysługuje prawo przenoszenia nabytych praw lub uzyskanych zgód i zezwoleń w całości lub w części na osoby trzecie.
 9. Zamawiający samodzielnie ustala sposób, formę, miejsce i termin eksploatacji Utworów powstałych w związku z wykonaniem Umowy.
 10. Za przeniesienie autorskich praw majątkowych określonych w niniejszym paragrafie, za dalsze przenoszenie tych praw, a także za przeniesienie prawa własności egzemplarzy Utworów oraz nośników, na których Utwory zostaną utrwalone oraz za udzielenie zgody na wykonywanie przez Zamawiającego praw zależnych, a także za przeniesienie na Zamawiającego prawa do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego

Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie poza wynagrodzeniem określonym w § 3 ust. 1 i 2 umowy.

§ 10.

Zmiana i odstąpienie od umowy

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zmiana osób wyznaczonych przez Wykonawcę do realizacji umowy nie wymaga zawarcia pisemnego aneksu do umowy, będzie dokonywana każdorazowo na piśmie i podlegała pisemnej akceptacji Zamawiającego.
3. Zamawiający zgodnie z art. 144 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych przewiduje możliwość zmiany postanowień umowy w poniższym zakresie:
 - 1) zmian terminów realizacji umowy w przypadkach konieczności wydłużenia terminów realizacji przedmiotu umowy, z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego
 - 2) zmian terminów realizacji umowy poprzez przesunięcie na kolejny kwartał w związku z brakiem dostarczenia przez autorów tekstów do publikacji danego wydania lub nie dysponowaniem dostatecznej ilości materiału tekstowego do zamieszczenia w publikacji danego wydania Kwartalnika;
 - 3) zmiany postanowień umowy będących następstwem zmian powszechnie obowiązujących przepisów prawa, których uchwalenie lub zmiana nastąpiły po wszczęciu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, a które mają wpływ na realizację umowy i z których treści wynika konieczność lub zasadność wprowadzenia zmian postanowień umowy;
 - 4) Zamawiający przewiduje możliwość zmiany w objętości każdego z 7 wydań Kwartalnika i w przypadku zaistnienia ww. zmiany oznaczać to będzie zmniejszenie lub zwiększenie objętości Kwartalnika w zakresie od 4 do 48 stron.
4. W przypadku wystąpienia okoliczności skutkujących koniecznością dokonania zmiany umowy, o których mowa w ust. 3, Zamawiający każdorazowo niezwłocznie poinformuje o tym Wykonawcę na piśmie.
5. Wszelkie przypadki zmian, o których mowa w niniejszym paragrafie nie powodują zwiększenia kwoty wynagrodzenia określonego w § 3 ust.1 i 3, z zastrzeżeniem zmiany objętości publikacji, w ten sposób, że objętość zwiększona o 1 stronę powoduje zwiększenie wynagrodzenia wskazanego w § 3 ust.3 o 1/116 część tej kwoty za każdą taką stronę publikacji, a każde zmniejszenie objętości publikacji o 1 stronę powoduje zmniejszenie wynagrodzenia wskazanego w § 3 ust.3 o 1/116 część tej kwoty za każdą taką stronę, które powodują konieczność zmiany umowy w trybie przewidzianym w ust. 1.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od Umowy w przypadku:
 - 1) opóźnienia w dostawie przedmiotu Umowy trwającej ponad 7 dni w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 1 pkt 3,
 - 2) opóźnienia w usunięciu wad przedmiotu zamówienia trwającego ponad 7 dni w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 2.
7. Strony przewidują możliwość zmiany wynagrodzenia w przypadkach, o których mowa w art. 142 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych.

§11.

Zatrudnienie na podstawie umowy o pracę

1. Wykonawca jest zobowiązany do zatrudnienia na podstawie umowy o pracę w okresie realizacji przedmiotu Umowy osób wykonujących czynności opisane w § 1 ust. 1.
2. W trakcie realizacji Umowy Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących prace związane z zakresem przedmiotu Umowy wskazane w ust. 1. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
 - 1) żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
 - 2) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów,
 - 3) przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania świadczenia.
3. W trakcie realizacji Umowy na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie Wykonawca przedłoży Zamawiającemu wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub podwykonawcę osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności w trakcie realizacji zamówienia:
 - 1) oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego. Oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę wraz ze wskazaniem liczby tych osób, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub podwykonawcy;
 - 2) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię umowy o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy (wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony). Kopia umowy powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych (tj. w szczególności bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL pracowników). Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania;
 - 3) zaświadczenie właściwego oddziału ZUS, potwierdzające opłacanie przez Wykonawcę lub podwykonawcę składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie umów o pracę za ostatni okres rozliczeniowy;
 - 4) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń, zanonimizowaną w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.
4. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę traktowane będzie jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności.

5. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.
6. W przypadku niespełnienia przez Wykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób skierowanych do realizacji przedmiotu umowy, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 300 złotych za każdy potwierdzony przypadek niespełnienia tego wymogu.
7. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów (dokumentów) w celu potwierdzenia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia osób skierowanych do realizacji przedmiotu umowy, na podstawie umowy o pracę, będzie traktowane, jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę ww. wymogu.
8. W przypadku niedostarczenia Zamawiającemu zanonimizowanych kopii umów o pracę lub dokumentów, o których mowa w niniejszym paragrafie, Zamawiający jest uprawniony do nie dopuszczenia danego pracownika Wykonawcy do wykonywania usług objętych umową. Z tego tytułu Wykonawcy nie będzie przysługiwało odszkodowanie od Zamawiającego.

§ 11.

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Gdyby jakiegokolwiek postanowienie umowy okazało się nieważne albo bezskuteczne, nie wpływa to na ważność i skuteczność pozostałych jej postanowień. W takim przypadku Strony zastąpią postanowienie uznane za nieważne lub bezskuteczne innym, zgodnym z prawem, postanowieniem realizującym możliwie najbardziej zbliżony cel gospodarczy i odzwierciedlającym pierwotną intencję Stron.
3. **Załącznik nr 1** – „Protokół odbioru przedmiotu zamówienia” stanowi integralną część umowy.
4. Wszelkie spory wynikające z realizacji umowy będą rozstrzygane przez sądy powszechne właściwe miejscowo według siedziby Zamawiającego.
5. W kwestiach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy - Prawo zamówień publicznych.
6. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

Zamawiający:

Wykonawca:

Zamawiający: **Urząd Gminy**
Departament
Władysław Ciolek

Załącznik nr 1 do umowy nr..... z dnia

PROTOKÓŁ ODBIORU

Dnia przedstawiciele Zamawiającego:

- 1).....
- 2).....
- 3).....

Dokonał/li odbioruegzemplarzy następującego Produktu/Produktów:

i stwierdził/li, że:

- 1. przyjmują go/je w imieniu Zamawiającego bez zastrzeżeń odnośnie egzemplarzy*
 - 2. z zastrzeżeniami odnośnieegzemplarzy*
- Zamawiający zgłosił następujące zastrzeżenia i uwagi.

Uwagi Wykonawcy.

....., dnia r.

Zamawiający

Wykonawca

* niewłaściwe skreślić

TOM II

ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA UMOWY W ZAKRESIE CZĘŚCI 2

UMOWA nr.....

zawarta w Warszawie w dniu..... pomiędzy:

Ministerstwem Sprawiedliwości *statio fisci* Skarbu Państwa - z siedzibą w Warszawie przy Al. Ujazdowskich 11, numer identyfikacyjny NIP: **526-16-73-166**, zwanym dalej „**Zamawiającym**”, reprezentowanym przez:

.....
.....

a

.....
z siedzibą w (kod pocztowy) adres:
.....,
wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS:, o kapitale zakładowym w wysokościzł, NIP:, REGON:/
....., adres, wpisanym do ewidencji działalności gospodarczej, NIP:, REGON:
zwanym dalej „**Wykonawcą**” reprezentowanym przez:

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**” lub każda z osobna „**Stroną**”.

w wyniku rozstrzygniętego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, t.j.) na podstawie ogłoszenia Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia Nr w zakresie **Zadania 2** - „Przygotowanie do druku kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@” i jego druk oraz dostawa do siedziby Ministerstwa Sprawiedliwości” - o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) przygotowania do druku **7 kolejnych numerów** wydawanego przez Ministerstwo Sprawiedliwości kwartalnika p.t. „Nieruchomości@”, zwanego dalej „Kwartalnikiem”, tj. **łącznie 25 200 egzemplarzy**, zgodnie z dostarczanym każdorazowo przez Zamawiającego składem komputerowym każdego numeru Kwartalnika w pliku „pdf” z podanymi kryteriami i parametrami technicznymi oraz przy zachowaniu zawodowej staranności, zgodnie z obowiązującymi normami branżowymi druku, na najwyższym poziomie technicznym;
 - 2) każdorazowego druku po **3 600 egzemplarzy** każdego numeru Kwartalnika i jego zapakowania przy wykorzystaniu własnych materiałów i surowców oraz naklejenia etykiety adresowej na podstawie listy dystrybucyjnej, która zostanie przekazana Wykonawcy po zawarciu przez niego umowy; zawierającej dane teled adresowe od 3 000 do 3 500 różnych odbiorców Kwartalnika, zwanych dalej „Odbiorcami”, z zastrzeżeniem, iż 100 numerów każdego egzemplarza Kwartalnika przeznaczonych będzie do wyłącznej dyspozycji Zamawiającego;
 - 3) dostarczenia wydrukowanych, zapakowanych i zaadresowanych egzemplarzy Kwartalnika do siedziby Zamawiającego.
2. Wykonawca zobowiązany jest świadczyć usługi określone w ust. 1 **od dnia zawarcia umowy do dnia dostarczenia do siedziby Zamawiającego wydrukowanych wszystkich egzemplarzy 7 numeru Kwartalnika jednak nie dłużej niż do dnia 31 stycznia 2021 r.**
 3. Zamawiający przewiduje następujący cykl wydawniczy Kwartalnika:
 - a) w **2019 r.** odpowiednio: dnia **30 czerwca 2019 r.**; dnia **30 września 2019 r.** oraz dnia **31 grudnia 2019 r.**;
 - b) w **2020 r.** odpowiednio: dnia **31 marca 2020 r.**; dnia **30 czerwca 2020 r.**; dnia **30 września 2019 r.** oraz dnia **31 grudnia 2019 r.**z zastrzeżeniem, iż harmonogram ten nie jest ostateczny i wiążący dla Zamawiającego, w szczególności w przypadku zaistnienia okoliczności skutkujących koniecznością dokonania zmiany umowy, o których mowa w § 8 ust. 3.
 4. Specyfikację techniczną Kwartalnika do druku określa **Załącznik nr 1** do umowy. Zamawiający preferuje pakowanie poszczególnych egzemplarzy Kwartalnika w folię przezroczystą zgrzewaną z naklejoną etykietą adresową.
 5. Zamawiający dopuszcza **realizację dostawy Kwartalnika przez Wykonawcę przy udziale podwykonawców**, po uprzedniej ich akceptacji przez Zamawiającego.

§ 2

Obowiązki Wykonawcy

1. W celu prawidłowego zrealizowania zamówienia **Wykonawca zobowiązany jest do:**
 - 1) przygotowania do druku danego numeru Kwartalnika poprzez:
 - a) odbiór drogą elektroniczną na adres email wskazany w § 4 ust. 2 pkt. 2 każdorazowo plików „pdf” składu komputerowego każdego kolejnego numeru Kwartalnika (wnętrza i okładki) przekazanego przez Zamawiającego, a także potwierdzenia tego odbioru drogą elektroniczną;

- b) sprawdzenie dostarczonych plików, o których mowa w pkt. 1 lit. „a”, a w razie stwierdzenia jakichkolwiek wad, niezwłocznego kontaktu z osobą dokonującą składu komputerowego po stronie Zamawiającego i zwrócenie się o naniesienie koniecznych zmian technicznych (np. obszar tzw. „spadów”, rozbarwień, itp.);
 - c) wykonania impozycji (montażu elektronicznego) ze składu graficznego przekazanego przez Zamawiającego wraz z przekazaniem otrzymanych plików z niniejszej impozycji do akceptacji Zamawiającego na adres e-mail Zamawiającego wskazany w § 4 ust. 2 pkt 1 lit. „a”
w terminie **do 5 dni** od dnia przekazania plików „pdf” składu komputerowego danego numeru Kwartalnika na adres email wskazany w § 4 ust. 2 pkt. 2;
- 2) wydrukowania danego numeru Kwartalnika i jego oprawienia;
 - 3) zapakowanie osobno każdego 3 600 wydrukowanych egzemplarzy kwartalnika w folię PP przezroczystą, zgrzewaną, odpowiednią do wysyłki (grubość folii ok. 35 mic).
2. W przypadku gdy Zamawiający stwierdzi braki lub błędy w dokonanej przez Wykonawcę impozycji (montażu elektronicznym), o którym mowa w ust. 1 pkt 1 lit. „c”, Zamawiający poinformuje o nich Wykonawcę drogą elektroniczną na adres e-mail wskazany w § 4 ust. 2 pkt 2, w terminie **do 3 dni** od dnia doręczenia impozycji, o której mowa w ust. 1 pkt 1 lit. „c”. Wykonawca zobowiązany jest do naniesienia zgłoszonych poprawek **do końca następnego dnia** i przekazania ich Zamawiającemu, na adres email wskazany w § 4 ust. 2 pkt 1 lit. „a”
 3. Wykonawca zobowiązany jest do **wydrukowania 3600 (słownie: trzy tysiące sześćset) egzemplarzy** jednego numeru Kwartalnika oraz ich **dostarczenia** do siedziby Zamawiającego w **terminie do 10 dni** od dnia dostarczenia mu ostatecznych i zaakceptowanych przez Zamawiającego plików komputerowych wnętrza i okładki Kwartalnika.
 4. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić takie opakowanie przedmiotu zamówienia, które nie dopuści do jego uszkodzenia lub pogorszenia jakości w trakcie składowania przed jego przekazaniem Zamawiającemu. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie uszkodzenia przedmiotu zamówienia powstałe w czasie jego wykonywania i pakowania.
 5. Wykonawca umożliwi przedstawicielom Zamawiającego sprawdzenie prawidłowości wykonania przedmiotu umowy, w tym również w siedzibie Wykonawcy. Sprawdzenie będzie obejmowało kontrolę w zakresie braku wad fizycznych oraz ilościowych egzemplarzy Kwartalnika. Pozytywne sprawdzenie przedmiotu umowy przez Zamawiającego lub jego przedstawiciela stanowić będzie podstawę do sporządzenia protokołu odbioru, zgodnie z wzorem stanowiącym **Załącznik nr 2 do umowy**.
 6. W przypadku stwierdzenia przez przedstawicieli Zamawiającego lub podczas sprawdzenia, o którym mowa w § 2 ust. 5, iż wydrukowane egzemplarze danego numeru Kwartalnika są niezgodne jakościowo lub ilościowo z opisem przedmiotu umowy lub posiadają wady w ich wykonaniu, Wykonawca zobowiązany jest na własny koszt do wymiany dotkniętych wadą egzemplarzy przedmiotu umowy na

wolne od wad, w **terminie do 3 dni** od daty doręczenia Wykonawcy przez Zamawiającego informacji o ujawnionych wadach i nieprawidłowościach. Informacje o których mowa w zdaniu poprzednim będą przekazane Wykonawcy na adres email wskazany w § 4 ust. 2 pkt. 2.

§ 3 Wynagrodzenie

1. Strony ustalają wysokość wynagrodzenia za wykonanie usługi na kwotę zł (słownie..... złotych) brutto, w tym podatek VAT.
2. Wynagrodzenie jest ryczałtowe i zawiera wszelkie koszty Wykonawcy, związane z realizacją umowy, w tym podatki, cła, opłaty publicznoprawne, koszty ubezpieczenia, transportu, składowania w tym przeniesienia autorskich praw majątkowych do utworów powstałych w związku z realizacją przedmiotu umowy.
3. Wynagrodzenie zostanie wypłacone po wykonaniu przedmiotu umowy w zakresie wydruku każdego numeru Kwartalnika, tj. **3 600 (słownie: trzy tysiące sześćset) egzemplarzy**, w wysokości **1/7 wynagrodzenia określonego w ust. 1**, po stwierdzeniu przez Zamawiającego wykonania umowy w sposób należyty, zgodnie z wymaganiami umowy. Wypłata nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze VAT w terminie **do 30 dni** od daty doręczenia do siedziby Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT oraz podpisanego przez Zamawiającego protokołu odbioru, zgodnie z wzorem określonym w **Załączniku nr 2** do Umowy.
4. Przedmiot zamówienia uważa się za wykonany w dniu, w którym został odebrany przez Zamawiającego na podstawie podpisanego przez przedstawiciela Zamawiającego protokołu odbioru. Odbiór przedmiotu umowy jest uwarunkowany potwierdzeniem przez Wykonawcę realizacji odpowiedniej liczby egzemplarzy, bez wad ilościowych i jakościowych.
5. Dniem zapłaty wynagrodzenia jest dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
6. Bez uprzedniej, pisemnej zgody Zamawiającego, Wykonawca nie może przenieść na osobę trzecią wierzytelności wynikających z niniejszej umowy, ani regulować ich w drodze kompensaty.

§ 4. Obowiązek współdziałania Wykonawcy i Zamawiającego

1. Strony zobowiązują się do współdziałania, mającego na celu należyte wykonanie przedmiotu umowy.
2. Osoby wyznaczone do współdziałania w ramach realizacji umowy:
 - 1) **ze strony Zamawiającego:**
 - a) Paweł Książak, tel., e-mail: Pawel.Ksiezak@ms.gov.pl
– kwestie techniczne druku i dystrybucji;

- b) Marcin Maszczyński, tel.e-mail:Marcin.Maszczyński.ms.gov.pl,
– pozostałe kwestie (np. w zakresie kontaktu z autorami publikacji, kwestie finansowe itd.);
- c) Małgorzata Boczkowska, tel. e-mail:
Małgorzata.Boczkowska@ms.gov.pl – pozostałe kwestie (np. w zakresie kontaktu z autorami publikacji, kwestie finansowe itd.);
- 2) **ze strony Wykonawcy:**
- a), tel., e-mail:.....;
- b), tel., e-mail:.....;
- c), tel., e-mail:.....
3. Zmiana osób wyznaczonych do merytorycznego współdziałania, o których mowa w ust. 2 pkt 1 i 2, może nastąpić poprzez powiadomienie w formie e-maila drugiej Strony umowy, bez konieczności zmiany tej umowy.
4. Wykonawca zaangażuje do wykonania umowy osoby o doświadczeniu gwarantującym należyte wykonanie przedmiotu umowy. Wykonawca zrealizuje przedmiot umowy z udziałem następujących osób:
- 1) – w zakresie koordynacji realizacji przedmiotu zamówienia, w tym sprawowania nadzoru nad drukiem,
- 2) – w zakresie przygotowania Kwartalnika do druku i jego druku;
- 3) – w zakresie organizacji dystrybucji i administracji dokumentów;
- 4) – w zakresie korekty językowej i gramatycznej.
5. Zastąpienie którejkolwiek z osób wymienionych w ust. 4 przez inną osobę w trakcie wykonywania przedmiotu umowy może nastąpić po uzyskaniu zgody Zamawiającego. Zastąpienie będzie możliwe pod warunkiem udokumentowania przez Wykonawcę, że po dokonaniu takiej zmiany przedmiot umowy będą wykonywać osoby spełniające minimalne wymagania określone w treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

§ 5

Kary pieniężne

1. Strony ustalają, że w przypadku opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy określonego w §1 ust. 1 pkt 1, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w terminie wskazanym w § 2 ust. 1 pkt 1, Zamawiający ma prawo naliczenia Wykonawcy kary umownej stanowiącej **2% wysokości wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 3, za każdy dzień opóźnienia .**
2. W przypadku opóźnienia z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wykonaniu obowiązku określonego w § 1 ust. 1 pkt 2 i 3, Zamawiający ma prawo naliczenia Wykonawcy kary umownej stanowiącej **2% wysokości wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 3, za każdy dzień opóźnienia.**

3. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od umowy w trybie określonym w § 8 ust. 6 Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości **30% wartości wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1.**
4. Kary umowne Zamawiający może potrącić z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
5. Zamawiający ma prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.

§ 6

Klauzula informacyjna – ochrona danych osobowych

Zamawiający, zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE - ogólne rozporządzenie o ochronie danych (Dz. Urz. UE L 119/1), informuje Wykonawcę, a Wykonawca akceptuje, iż:

- a) administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Ministerstwo Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie, Al. Ujazdowskie 11;
- b) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych – radcą ministra Tomaszem Osmólskim możliwy jest pod nr tel. 22 23 90 642 oraz adresem e-mail: iod@ms.gov.pl;
- c) dane osobowe Wykonawcy przetwarzane będą w celu realizacji niniejszej umowy - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych;
- d) odbiorcami danych osobowych Wykonawcy będą:
 - podmioty uczestniczące w realizacji zlecenia,
 - organy kontrolne i nadzorcze oraz audyt,
 - Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz właściwe urzędy i izby skarbowe;
- e) dane osobowe Wykonawcy przechowywane będą zgodnie z postanowieniami instrukcji kancelaryjnej Ministerstwa Sprawiedliwości, tj. w ten sposób, że wynikające z umowy cywilnoprawnej bez ZUS - lat 5, a z umowy cywilnoprawnej z ZUS - lat 50;
- f) Wykonawca posiada prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania;
- g) Wykonawca ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego;
- h) podanie danych osobowych przez Wykonawcy było dobrowolne, jednakże odmowa podania tych danych skutkowałaby odmową zawarcia niniejszej umowy.

§ 7

Prawa autorskie

1. **Zamawiający oświadcza, że posiada wszelkie prawa do składu komputerowego Kwartalnika oraz wszystkich związanych z nim Utworów w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn.: Dz. U. z 2018 r. poz. 1191, t.j.), a ewentualne **użyczenie** Wykonawcy składu komputerowego Kwartalnika **nie stanowi przeniesienia na Wykonawcę autorskich praw****

majątkowych i praw zależnych do jakiegokolwiek Utworu powstałego w związku z wykonywaniem umowy.

2. W przypadku gdyby w wyniku wykonywania przedmiotu Umowy, w szczególności poprzez dokonanie korekty, adaptacji lub powtórnego projektu graficznego (układ treści i okładka) lub projektu składu na wzór projektu przekazanego przez Zamawiającego, **Wykonawca stałby się współtwórcą Publikacji** w rozumieniu art. 9 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn.: Dz. U. z 2018 r. poz. 1191, t.j.), **Wykonawca oświadcza, że przenosi w tym zakresie bezwarunkowo na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wszystkich Utworów powstałych w wyniku realizacji umowy, w sposób przewidziany w tym ustępie**, wraz z wyłącznym prawem do wykonywania i zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich, z chwilą zapłaty wynagrodzenia, o którym mowa w §3 ust. 3 umowy.
3. Zamawiający, z chwilą przeniesienia na niego autorskich praw majątkowych i praw zależnych do utworów, zgodnie z postanowieniem ust. 2, będzie mógł korzystać **samodzielnie** z utworów na wszystkich polach eksploatacji znanych w chwili zawarcia umowy, w szczególności takich, jak:
 - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie dowolnymi technikami, w tym drukarskimi, poligraficznymi, reprograficznymi, informatycznymi, cyfrowymi, w tym kserokopie, slajdy, reprodukcje komputerowe, odręcznie i odmianami tych technik,
 - 2) utrwalanie i zwielokrotnianie w celu przechowywania,
 - 3) wykorzystywanie wielokrotne utworu do realizacji celów, zadań i inwestycji Zamawiającego,
 - 4) wprowadzanie do pamięci komputera oraz systemów, którymi dysponuje Zamawiający,
 - 5) wprowadzanie do sieci komputerowych, w tym do Internetu,
 - 6) wykorzystanie w zakresie koniecznym dla prawidłowej eksploatacji utworu na potrzeby Zamawiającego, w dowolnym miejscu i czasie, w dowolnej liczbie,
 - 7) użyczenie, najem, dzierżawa,
 - 8) rozpowszechnianie w inny sposób, w tym: wprowadzanie do obrotu, ekspozycja, publikowanie części lub całości, wystawienie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
 - 9) opracowanie, przetwarzanie, wprowadzanie zmian, poprawek i modyfikacji oraz tworzenie nowych funkcjonalności utworu.
4. W przypadku dochodzenia przez osobę trzecią roszczeń przeciwko Zamawiającemu z tytułu naruszenia przez Zamawiającego praw autorskich lub innych praw i uprawnień do utworów powstałych w związku z wykonywaniem umowy, w sposób wskazany w ust. 2, Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę o takich roszczeniach, wezwie go do udziału w sprawie i umożliwi mu zajęcie stanowiska. Wykonawca pokryje wszelkie koszty zasądzone na rzecz osoby trzeciej w związku z dochodzonym roszczeniem stwierdzone prawomocnym orzeczeniem sądu lub ugodą zawartą przed sądem oraz ewentualne koszty procesu poniesione przez

Zamawiającego, w tym koszty procesu zwrócone przeciwnikowi na jego żądanie, na podstawie art. 98 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego.

5. Przeniesienie autorskich praw majątkowych wraz z wyłącznym prawem do wykonywania i zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich nie jest ograniczone co do czasu ani terytorium i obejmuje rozporządzanie i korzystanie z utworów, o których mowa w ust. 2 i ich opracowań zarówno w całości, jak i w częściach, samodzielnie, jak i w ramach materiałów wydawanych przez Zamawiającego.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo przenoszenia nabytych praw lub uzyskanych zgód i zezwoleń w całości lub w części na osoby trzecie.
7. Zamawiający samodzielnie ustala sposób, formę, miejsce i termin eksploatacji utworów powstałych w związku z wykonaniem umowy.
8. Za przeniesienie autorskich praw majątkowych określonych w niniejszym paragrafie, za dalsze przenoszenie tych praw, a także za przeniesienie prawa własności egzemplarzy utworów oraz nośników, na których utwory zostaną utrwalone oraz za udzielenie zgody na wykonywanie przez Zamawiającego praw zależnych, a także za przeniesienie na Zamawiającego prawa do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie poza wynagrodzeniem określonym w § 3 ust. 1 i 3 umowy.

§ 8.

Zmiana i odstąpienie od umowy

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zmiana osób wyznaczonych przez Wykonawcę do realizacji umowy nie wymaga zawarcia pisemnego aneksu do umowy, będzie dokonywana każdorazowo na piśmie i podlegała pisemnej akceptacji Zamawiającego.
3. Zamawiający zgodnie z art. 144 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych przewiduje możliwość zmiany postanowień umowy w poniższym zakresie:
 - 1) zmian terminów realizacji umowy w przypadkach konieczności wydłużenia terminów realizacji przedmiotu umowy, z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego;
 - 2) zmian terminów realizacji umowy poprzez przesunięcie na kolejny kwartał w związku z brakiem dostarczenia przez autorów tekstów do publikacji danego wydania lub nie dysponowaniem dostatecznej ilości materiału tekstowego do zamieszczenia w publikacji danego wydania Kwartalnika;
 - 3) zmiany postanowień umowy będących następstwem zmian powszechnie obowiązujących przepisów prawa, których uchwalenie lub zmiana nastąpiły po wszczęciu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, a które mają wpływ na realizację umowy i z których treści wynika konieczność lub zasadność wprowadzenia zmian postanowień umowy;

- 4) Zamawiający przewiduje możliwość zmiany w nakładzie 3600 egzemplarzy każdego z 7 wydań Kwartalnika i w przypadku zaistnienia ww. zmiany oznaczać to będzie zmniejszenie lub zwiększenia nakładu w zakresie od 1 do 500 egzemplarzy.
4. W przypadku wystąpienia okoliczności skutkujących koniecznością dokonania zmiany umowy, o których mowa w ust. 3, Zamawiający każdorazowo niezwłocznie poinformuje o tym Wykonawcę na piśmie.
5. Wszelkie przypadki zmian, o których mowa w niniejszym paragrafie nie powodują zwiększenia kwoty wynagrodzenia określonego w § 3 ust.1 i 3, z zastrzeżeniem zmiany nakładu publikacji, w ten sposób, że nakład zwiększony o 1 egzemplarz powoduje zwiększenie wynagrodzenia wskazanego w § 3 ust. 3 o 1/3600 część tej kwoty za każdy taki egzemplarz, a każde zmniejszenie nakładu o 1 egzemplarz powoduje zmniejszenie wynagrodzenia wskazanego w § 3 ust.3 o 1/3600 część tej kwoty za każdy taki egzemplarz, które powodują konieczność zmiany umowy w trybie przewidzianym w ust. 1.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od Umowy w przypadku:
- 1) opóźnienia w dostawie przedmiotu Umowy trwającej ponad 7 dni w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 3,
 - 2) opóźnienia w usunięciu wad przedmiotu zamówienia trwającego ponad 7 dni w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 6.
7. Strony przewidują możliwość zmiany wynagrodzenia w przypadkach, o których mowa w art. 142 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych.

§9.

Zatrudnienie na podstawie umowy o pracę

1. Wykonawca jest zobowiązany do zatrudnienia na podstawie umowy o pracę w okresie realizacji przedmiotu Umowy osób wykonujących czynności opisane w § 1 ust. 1.
2. W trakcie realizacji Umowy Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących prace związane z zakresem przedmiotu Umowy wskazane w ust. 1. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
 - 1) żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
 - 2) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów,
 - 3) przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania świadczenia.
3. W trakcie realizacji Umowy na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie Wykonawca przedłoży Zamawiającemu wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub podwykonawcę osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności w trakcie realizacji zamówienia:
 - 1) oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego. Oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę

- wraz ze wskazaniem liczby tych osób, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub podwykonawcy;
- 2) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię umowy o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy (wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony). Kopia umowy powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych (tj. w szczególności bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL pracowników). Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania;
 - 3) zaświadczenie właściwego oddziału ZUS, potwierdzające opłacanie przez Wykonawcę lub podwykonawcę składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie umów o pracę za ostatni okres rozliczeniowy;
 - 4) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń, zanonimizowaną w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.
4. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę traktowane będzie jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności.
 5. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.
 6. W przypadku niespełnienia przez Wykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób skierowanych do realizacji przedmiotu umowy, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 300 złotych za każdy potwierdzony przypadek niespełnienia tego wymogu.
 7. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów (dokumentów) w celu potwierdzenia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia osób skierowanych do realizacji przedmiotu umowy, na podstawie umowy o pracę, będzie traktowane jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę ww. wymogu.
 8. W przypadku niedostarczenia Zamawiającemu zanonimizowanych kopii umów o pracę lub dokumentów, o których mowa w niniejszym paragrafie, Zamawiający jest uprawniony do nie dopuszczenia danego pracownika Wykonawcy do wykonywania usług objętych umową. Z tego tytułu Wykonawcy nie będzie przysługiwało odszkodowanie od Zamawiającego.

§ 10.

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Gdyby jakiegokolwiek postanowienie umowy okazało się nieważne albo bezskuteczne, nie wpływa to na ważność i skuteczność pozostałych jej postanowień. W takim przypadku Strony zastąpią postanowienie uznane za nieważne lub bezskuteczne innym, zgodnym z prawem, postanowieniem realizującym możliwie najbardziej zbliżony cel gospodarczy i odzwierciedlającym pierwotną intencję Stron.
3. Następujące załączniki stanowią integralną część Umowy:
 - 1) **Załącznik nr 1** – Specyfikacja techniczna Kwartalnika do druku;
 - 2) **Załącznik nr 2** – Protokół odbioru przedmiotu zamówienia.
4. Wszelkie spory wynikające z realizacji umowy będą rozstrzygane przez sądy powszechne właściwe miejscowo według siedziby Zamawiającego.
5. W kwestiach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy - Prawo zamówień publicznych.
6. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

.....

.....

ZASTYPIENICZYREKTOR
Departamentu Pracy i Administracji
W. Węch
Wizyta Ciężka

Załącznik nr 1 do umowy nr..... z dnia

Specyfikacja techniczna kwartalnika do druku:

Lp.	Warunek techniczny realizacji przedmiotu zamówienia	Parametr
1.	Tytuł pisma	Nieruchomości@
2.	Format	format 164 x 240 mm
3.	Oprawa miękka klejona	klejenie po dłuższym boku
4.	Okladka	
a.	Typ papieru	papier kreda matowa klasy I
b.	Gramatura papieru okładki	350 gr
c.	Zadruk okładki	Druk offsetowy CMYK 4+0
d.	Uszlachetnianie	folia matowa jednostronnie
5.	Liczba stron	maksymalnie 112 stron + 4 strony okładki
6.	Środki (wnętrze)	
a.	Typ papieru	papier kreda matowa, klasy I
b.	Gramatura papieru środków	90 gr
c.	Zadruk środków	Druk offsetowy 1+1 czarny
7.	Nakład	3600 egzemplarzy

Załącznik nr 2 do umowy nr..... z dnia

PROTOKÓŁ ODBIORU

Dnia przedstawiciele Zamawiającego:

- 1).....
- 2).....
- 3).....

Dokonał/li odbioruegzemplarzy następującego Produktu/Produktów:

i stwierdził/li, że:

- 1. przyjmują go/je w imieniu Zamawiającego bez zastrzeżeń odnośnie
egzemplarzy*
 - 2. z zastrzeżeniami odnośnieegzemplarzy*
- Zamawiający zgłosił następujące zastrzeżenia i uwagi.

Uwagi Wykonawcy.

....., dnia r.

Zamawiający

Wykonawca

* niewłaściwe skreślić

TOM II

ISTOTNE DLA STRON POSTANOWIENIA UMOWY W ZAKRESIE CZĘŚCI 2

UMOWA nr.....

zawarta w Warszawie w dniu..... pomiędzy:

Ministerstwem Sprawiedliwości *statio fisci* Skarbu Państwa - z siedzibą w Warszawie przy Al. Ujazdowskich 11, numer identyfikacyjny NIP: **526-16-73-166**, zwanym dalej „**Zamawiającym**”, reprezentowanym przez:

.....
.....

a

.....
z siedzibą w (kod pocztowy) adres:
.....,
wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS:, o kapitale zakładowym w wysokościzł, NIP:, REGON:/
....., adres, wpisanym do ewidencji działalności gospodarczej, NIP:, REGON:
zwanym dalej „**Wykonawcą**” reprezentowanym przez:

zwanymi dalej łącznie „**Stronami**” lub każda z osobna „**Stroną**”,

w wyniku rozstrzygniętego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, t.j.) na podstawie ogłoszenia Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia Nr w zakresie **Zadania 2** - „Przygotowanie do druku kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@” i jego druk oraz dostawa do siedziby Ministerstwa Sprawiedliwości” - o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) przygotowania do druku **7 kolejnych numerów** wydawanego przez Ministerstwo Sprawiedliwości kwartalnika p.t. „Nieruchomości@”, zwanego dalej „Kwartalnikiem”, tj. **łącznie 25 200 egzemplarzy**, zgodnie z dostarczonym każdorazowo przez Zamawiającego składem komputerowym każdego numeru Kwartalnika w pliku „pdf” z podanymi kryteriami i parametrami technicznymi oraz przy zachowaniu zawodowej staranności, zgodnie z obowiązującymi normami branżowymi druku, na najwyższym poziomie technicznym;
 - 2) każdorazowego druku po **3 600 egzemplarzy** każdego numeru Kwartalnika i jego zapakowania przy wykorzystaniu własnych materiałów i surowców oraz naklejenia etykiety adresowej na podstawie listy dystrybucyjnej, która zostanie przekazana Wykonawcy po zawarciu przez niego umowy; zawierającej dane teleadresowe od 3 000 do 3 500 różnych odbiorców Kwartalnika, zwanych dalej „Odbiorcami”, z zastrzeżeniem, iż 100 numerów każdego egzemplarza Kwartalnika przeznaczonych będzie do wyłącznej dyspozycji Zamawiającego;
 - 3) dostarczenia wydrukowanych, zapakowanych i zaadresowanych egzemplarzy Kwartalnika do siedziby Zamawiającego.
2. Wykonawca zobowiązany jest świadczyć usługi określone w ust. 1 **od dnia zawarcia umowy do dnia dostarczenia do siedziby Zamawiającego wydrukowanych wszystkich egzemplarzy 7 numeru Kwartalnika jednak nie dłużej niż do dnia 31 stycznia 2021 r.**
 3. Zamawiający przewiduje następujący cykl wydawniczy Kwartalnika:
 - a) w **2019 r.** odpowiednio: **dnia 30 czerwca 2019 r.**; **dnia 30 września 2019 r.** oraz **dnia 31 grudnia 2019 r.**;
 - b) w **2020 r.** odpowiednio: **dnia 31 marca 2020 r.**; **dnia 30 czerwca 2020 r.**; **dnia 30 września 2019 r.** oraz **dnia 31 grudnia 2019 r.**z zastrzeżeniem, iż harmonogram ten nie jest ostateczny i wiążący dla Zamawiającego, w szczególności w przypadku zaistnienia okoliczności skutkujących koniecznością dokonania zmiany umowy, o których mowa w § 8 ust. 3.
 4. Specyfikację techniczną Kwartalnika do druku określa **Załącznik nr 1** do umowy. Zamawiający preferuje pakowanie poszczególnych egzemplarzy Kwartalnika w folię przezroczystą zgrzewaną z naklejoną etykietą adresową.
 5. Zamawiający dopuszcza **realizację dostawy Kwartalnika przez Wykonawcę przy udziale podwykonawców**, po uprzedniej ich akceptacji przez Zamawiającego.

§ 2

Obowiązki Wykonawcy

1. W celu prawidłowego zrealizowania zamówienia **Wykonawca zobowiązany jest do:**
 - 1) przygotowania do druku danego numeru Kwartalnika poprzez:
 - a) odbiór drogą elektroniczną na adres email wskazany w § 4 ust. 2 pkt. 2 każdorazowo plików „pdf” składu komputerowego każdego kolejnego numeru Kwartalnika (wnętrza i okładki) przekazanego przez Zamawiającego, a także potwierdzenia tego odbioru drogą elektroniczną;

- b) sprawdzenie dostarczonych plików, o których mowa w pkt. 1 lit. „a”, a w razie stwierdzenia jakichkolwiek wad, niezwłocznego kontaktu z osobą dokonującą składu komputerowego po stronie Zamawiającego i zwrócenie się o naniesienie koniecznych zmian technicznych (np. obszar tzw. „spadów”, rozbarwień, itp.);
 - c) wykonania impozycji (montażu elektronicznego) ze składu graficznego przekazanego przez Zamawiającego wraz z przekazaniem otrzymanych plików z niniejszej impozycji do akceptacji Zamawiającego na adres e-mail Zamawiającego wskazany w § 4 ust. 2 pkt 1 lit. „a”
w terminie **do 5 dni** od dnia przekazania plików „pdf” składu komputerowego danego numeru Kwartalnika na adres email wskazany w § 4 ust. 2 pkt. 2;
- 2) wydrukowania danego numeru Kwartalnika i jego oprawienia;
 - 3) zapakowanie osobno każdego 3 600 wydrukowanych egzemplarzy kwartalnika w folię PP przezroczystą, zgrzewaną, odpowiednią do wysyłki (grubość folii ok. 35 mic).
2. W przypadku gdy Zamawiający stwierdzi braki lub błędy w dokonanej przez Wykonawcę impozycji (montażu elektronicznym), o którym mowa w ust. 1 pkt 1 lit. „c”, Zamawiający poinformuje o nich Wykonawcę drogą elektroniczną na adres e-mail wskazany w § 4 ust. 2 pkt 2, w terminie **do 3 dni** od dnia doręczenia impozycji, o której mowa w ust. 1 pkt 1 lit. „c”. Wykonawca zobowiązany jest do naniesienia zgłoszonych poprawek **do końca następnego dnia** i przekazania ich Zamawiającemu, na adres email wskazany w § 4 ust. 2 pkt 1 lit. „a”
 3. Wykonawca zobowiązany jest do **wydrukowania 3600 (słownie: trzy tysiące sześćset) egzemplarzy** jednego numeru Kwartalnika oraz ich **dostarczenia** do siedziby Zamawiającego **w terminie do 10 dni** od dnia dostarczenia mu ostatecznych i zaakceptowanych przez Zamawiającego plików komputerowych wnętrza i okładki Kwartalnika.
 4. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić takie opakowanie przedmiotu zamówienia, które nie dopuści do jego uszkodzenia lub pogorszenia jakości w trakcie składowania przed jego przekazaniem Zamawiającemu. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie uszkodzenia przedmiotu zamówienia powstałe w czasie jego wykonywania i pakowania.
 5. Wykonawca umożliwi przedstawicielom Zamawiającego sprawdzenie prawidłowości wykonania przedmiotu umowy, w tym również w siedzibie Wykonawcy. Sprawdzenie będzie obejmowało kontrolę w zakresie braku wad fizycznych oraz ilościowych egzemplarzy Kwartalnika. Pozytywne sprawdzenie przedmiotu umowy przez Zamawiającego lub jego przedstawiciela stanowić będzie podstawę do sporządzenia protokołu odbioru, zgodnie z wzorem stanowiącym **Załącznik nr 2 do umowy**.
 6. W przypadku stwierdzenia przez przedstawicieli Zamawiającego lub podczas sprawdzenia, o którym mowa w § 2 ust. 5, iż wydrukowane egzemplarze danego numeru Kwartalnika są niezgodne jakościowo lub ilościowo z opisem przedmiotu umowy lub posiadają wady w ich wykonaniu, Wykonawca zobowiązany jest na własny koszt do wymiany dotkniętych wadą egzemplarzy przedmiotu umowy na

wolne od wad, w **terminie do 3 dni** od daty doręczenia Wykonawcy przez Zamawiającego informacji o ujawnionych wadach i nieprawidłowościach. Informacje o których mowa w zdaniu poprzednim będą przekazane Wykonawcy na adres email wskazany w § 4 ust. 2 pkt. 2.

§ 3

Wynagrodzenie

1. Strony ustalają wysokość wynagrodzenia za wykonanie usługi na kwotę zł (słownie..... złotych) brutto, w tym podatek VAT.
2. Wynagrodzenie jest ryczałtowe i zawiera wszelkie koszty Wykonawcy, związane z realizacją umowy, w tym podatki, cła, opłaty publicznoprawne, koszty ubezpieczenia, transportu, składowania w tym przeniesienia autorskich praw majątkowych do utworów powstałych w związku z realizacją przedmiotu umowy.
3. Wynagrodzenie zostanie wypłacone po wykonaniu przedmiotu umowy w zakresie wydruku każdego numeru Kwartalnika, tj. **3 600 (słownie: trzy tysiące sześćset) egzemplarzy**, w wysokości **1/7 wynagrodzenia określonego w ust. 1**, po stwierdzeniu przez Zamawiającego wykonania umowy w sposób należyty, zgodnie z wymaganiami umowy. Wypłata nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze VAT w terminie **do 30 dni** od daty doręczenia do siedziby Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT oraz podpisanego przez Zamawiającego protokołu odbioru, zgodnie z wzorem określonym w **Załączniku nr 2** do Umowy.
4. Przedmiot zamówienia uważa się za wykonany w dniu, w którym został odebrany przez Zamawiającego na podstawie podpisanego przez przedstawiciela Zamawiającego protokołu odbioru. Odbiór przedmiotu umowy jest uwarunkowany potwierdzeniem przez Wykonawcę realizacji odpowiedniej liczby egzemplarzy, bez wad ilościowych i jakościowych.
5. Dniem zapłaty wynagrodzenia jest dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
6. Bez uprzedniej, pisemnej zgody Zamawiającego, Wykonawca nie może przenieść na osobę trzecią wierzytelności wynikających z niniejszej umowy, ani regulować ich w drodze kompensaty.

§ 4.

Obowiązek współdziałania Wykonawcy i Zamawiającego

1. Strony zobowiązują się do współdziałania, mającego na celu należyte wykonanie przedmiotu umowy.
2. Osoby wyznaczone do współdziałania w ramach realizacji umowy:
 - 1) **ze strony Zamawiającego:**
 - a) Paweł Książak, tel., e-mail: Pawel.Ksiezak@ms.gov.pl
– kwestie techniczne druku i dystrybucji;

- b) Marcin Maszczyński, tel.e-mail:Marcin.Maszczyński.ms.gov.pl,
– pozostałe kwestie (np. w zakresie kontaktu z autorami publikacji, kwestie finansowe itd.);
- c) Małgorzata Boczkowska, tel. e-mail:
Małgorzata.Boczkowska@ms.gov.pl – pozostałe kwestie (np. w zakresie kontaktu z autorami publikacji, kwestie finansowe itd.);
- 2) **ze strony Wykonawcy:**
- a), tel., e-mail:.....;
- b), tel., e-mail:.....;
- c), tel., e-mail:.....
3. Zmiana osób wyznaczonych do merytorycznego współdziałania, o których mowa w ust. 2 pkt 1 i 2, może nastąpić poprzez powiadomienie w formie e-maila drugiej Strony umowy, bez konieczności zmiany tej umowy.
4. Wykonawca zaangażuje do wykonania umowy osoby o doświadczeniu gwarantującym należyte wykonanie przedmiotu umowy. Wykonawca zrealizuje przedmiot umowy z udziałem następujących osób:
- 1) – w zakresie koordynacji realizacji przedmiotu zamówienia, w tym sprawowania nadzoru nad drukiem,
- 2) – w zakresie przygotowania Kwartalnika do druku i jego druku;
- 3) – w zakresie organizacji dystrybucji i administracji dokumentów;
- 4) – w zakresie korekty językowej i gramatycznej.
5. Zastąpienie którejkolwiek z osób wymienionych w ust. 4 przez inną osobę w trakcie wykonywania przedmiotu umowy może nastąpić po uzyskaniu zgody Zamawiającego. Zastąpienie będzie możliwe pod warunkiem udokumentowania przez Wykonawcę, że po dokonaniu takiej zmiany przedmiot umowy będą wykonywać osoby spełniające minimalne wymagania określone w treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

§ 5

Kary pieniężne

1. Strony ustalają, że w przypadku opóźnienia w wykonaniu przedmiotu umowy określonego w §1 ust. 1 pkt 1, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w terminie wskazanym w § 2 ust. 1 pkt 1, Zamawiający ma prawo naliczenia Wykonawcy kary umownej stanowiącej **2% wysokości wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 3, za każdy dzień opóźnienia**.
2. W przypadku opóźnienia z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy w wykonaniu obowiązku określonego w § 1 ust. 1 pkt 2 i 3, Zamawiający ma prawo naliczenia Wykonawcy kary umownej stanowiącej **2% wysokości wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 3, za każdy dzień opóźnienia**.

3. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego od umowy w trybie określonym w § 8 ust. 6 Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości **30% wartości wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1.**
4. Kary umowne Zamawiający może potrącić z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
5. Zamawiający ma prawo dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych.

§ 6

Klauzula informacyjna – ochrona danych osobowych

Zamawiający, zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE - ogólne rozporządzenie o ochronie danych (Dz. Urz. UE L 119/1), informuje Wykonawcę, a Wykonawca akceptuje, iż:

- a) administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Ministerstwo Sprawiedliwości z siedzibą w Warszawie, Al. Ujazdowskie 11;
- b) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych – radcą ministra Tomaszem Osmólskim możliwy jest pod nr tel. 22 23 90 642 oraz adresem e-mail: iod@ms.gov.pl;
- c) dane osobowe Wykonawcy przetwarzane będą w celu realizacji niniejszej umowy - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych;
- d) odbiorcami danych osobowych Wykonawcy będą:
 - podmioty uczestniczące w realizacji zlecenia,
 - organy kontrolne i nadzorcze oraz audyt,
 - Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz właściwe urzędy i izby skarbowe;
- e) dane osobowe Wykonawcy przechowywane będą zgodnie z postanowieniami instrukcji kancelaryjnej Ministerstwa Sprawiedliwości, tj. w ten sposób, że wynikające z umowy cywilnoprawnej bez ZUS - lat 5, a z umowy cywilnoprawnej z ZUS - lat 50;
- f) Wykonawca posiada prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania;
- g) Wykonawca ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego;
- h) podanie danych osobowych przez Wykonawcy było dobrowolne, jednakże odmowa podania tych danych skutkowałaby odmową zawarcia niniejszej umowy.

§ 7

Prawa autorskie

1. **Zamawiający oświadcza, że posiada wszelkie prawa do składu komputerowego Kwartalnika** oraz wszystkich związanych z nim Utworów w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn.: Dz. U. z 2018 r. poz. 1191, t.j.), a ewentualne **użyczenie** Wykonawcy składu komputerowego Kwartalnika **nie stanowi przeniesienia na Wykonawcę autorskich praw**

majątkowych i praw zależnych do jakiegokolwiek Utworu powstałego w związku z wykonywaniem umowy.

2. W przypadku gdyby w wyniku wykonywania przedmiotu Umowy, w szczególności poprzez dokonanie korekty, adaptacji lub powtórnego projektu graficznego (układ treści i okładka) lub projektu składu na wzór projektu przekazanego przez Zamawiającego, **Wykonawca stalby się współtwórcą Publikacji** w rozumieniu art. 9 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn.: Dz. U. z 2018 r. poz. 1191, t.j.), **Wykonawca oświadcza, że przenosi w tym zakresie bezwarunkowo na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wszystkich Utworów powstałych w wyniku realizacji umowy, w sposób przewidziany w tym ustępie**, wraz z wyłącznym prawem do wykonywania i zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich, z chwilą zapłaty wynagrodzenia, o którym mowa w §3 ust. 3 umowy.
3. Zamawiający, z chwilą przeniesienia na niego autorskich praw majątkowych i praw zależnych do utworów, zgodnie z postanowieniem ust. 2, będzie mógł korzystać **samodzielnie** z utworów na wszystkich polach eksploatacji znanych w chwili zawarcia umowy, w szczególności takich, jak:
 - 1) utrwalanie i zwielokrotnianie dowolnymi technikami, w tym drukarskimi, poligraficznymi, reprograficznymi, informatycznymi, cyfrowymi, w tym kserokopie, slajdy, reprodukcje komputerowe, odręcznie i odmianami tych technik,
 - 2) utrwalanie i zwielokrotnianie w celu przechowywania,
 - 3) wykorzystywanie wielokrotne utworu do realizacji celów, zadań i inwestycji Zamawiającego,
 - 4) wprowadzanie do pamięci komputera oraz systemów, którymi dysponuje Zamawiający,
 - 5) wprowadzanie do sieci komputerowych, w tym do Internetu,
 - 6) wykorzystanie w zakresie koniecznym dla prawidłowej eksploatacji utworu na potrzeby Zamawiającego, w dowolnym miejscu i czasie, w dowolnej liczbie,
 - 7) użyczenie, najem, dzierżawa,
 - 8) rozpowszechnianie w inny sposób, w tym: wprowadzanie do obrotu, ekspozycja, publikowanie części lub całości, wystawienie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,
 - 9) opracowanie, przetwarzanie, wprowadzanie zmian, poprawek i modyfikacji oraz tworzenie nowych funkcjonalności utworu.
4. W przypadku dochodzenia przez osobę trzecią roszczeń przeciwko Zamawiającemu z tytułu naruszenia przez Zamawiającego praw autorskich lub innych praw i uprawnień do utworów powstałych w związku z wykonywaniem umowy, w sposób wskazany w ust. 2, Zamawiający niezwłocznie zawiadomi Wykonawcę o takich roszczeniach, wezwie go do udziału w sprawie i umożliwi mu zajęcie stanowiska. Wykonawca pokryje wszelkie koszty zasądzone na rzecz osoby trzeciej w związku z dochodzonym roszczeniem stwierdzone prawomocnym orzeczeniem sądu lub ugodą zawartą przed sądem oraz ewentualne koszty procesu poniesione przez

Zamawiającego, w tym koszty procesu zwrócone przeciwnikowi na jego żądanie, na podstawie art. 98 § 1 Kodeksu postępowania cywilnego.

5. Przeniesienie autorskich praw majątkowych wraz z wyłącznym prawem do wykonywania i zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich nie jest ograniczone co do czasu ani terytorium i obejmuje rozporządzanie i korzystanie z utworów, o których mowa w ust. 2 i ich opracowań zarówno w całości, jak i w częściach, samodzielnie, jak i w ramach materiałów wydawanych przez Zamawiającego.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo przenoszenia nabytych praw lub uzyskanych zgód i zezwoleń w całości lub w części na osoby trzecie.
7. Zamawiający samodzielnie ustala sposób, formę, miejsce i termin eksploatacji utworów powstałych w związku z wykonaniem umowy.
8. Za przeniesienie autorskich praw majątkowych określonych w niniejszym paragrafie, za dalsze przenoszenie tych praw, a także za przeniesienie prawa własności egzemplarzy utworów oraz nośników, na których utwory zostaną utrwalone oraz za udzielenie zgody na wykonywanie przez Zamawiającego praw zależnych, a także za przeniesienie na Zamawiającego prawa do zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie poza wynagrodzeniem określonym w § 3 ust. 1 i 3 umowy.

§ 8.

Zmiana i odstąpienie od umowy

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zmiana osób wyznaczonych przez Wykonawcę do realizacji umowy nie wymaga zawarcia pisemnego aneksu do umowy, będzie dokonywana każdorazowo na piśmie i podlegała pisemnej akceptacji Zamawiającego.
3. Zamawiający zgodnie z art. 144 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych przewiduje możliwość zmiany postanowień umowy w poniższym zakresie:
 - 1) zmian terminów realizacji umowy w przypadkach konieczności wydłużenia terminów realizacji przedmiotu umowy, z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego;
 - 2) zmian terminów realizacji umowy poprzez przesunięcie na kolejny kwartał w związku z brakiem dostarczenia przez autorów tekstów do publikacji danego wydania lub nie dysponowaniem dostatecznej ilości materiału tekstowego do zamieszczenia w publikacji danego wydania Kwartalnika;
 - 3) zmiany postanowień umowy będących następstwem zmian powszechnie obowiązujących przepisów prawa, których uchwalenie lub zmiana nastąpiły po wszczęciu postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, a które mają wpływ na realizację umowy i z których treści wynika konieczność lub zasadność wprowadzenia zmian postanowień umowy;

- 4) Zamawiający przewiduje możliwość zmiany w nakładzie 3600 egzemplarzy każdego z 7 wydań Kwartalnika i w przypadku zaistnienia ww. zmiany oznaczać to będzie zmniejszenie lub zwiększenia nakładu w zakresie od 1 do 500 egzemplarzy.
4. W przypadku wystąpienia okoliczności skutkujących koniecznością dokonania zmiany umowy, o których mowa w ust. 3, Zamawiający każdorazowo niezwłocznie poinformuje o tym Wykonawcę na piśmie.
5. Wszelkie przypadki zmian, o których mowa w niniejszym paragrafie nie powodują zwiększenia kwoty wynagrodzenia określonego w § 3 ust.1 i 3, z zastrzeżeniem zmiany nakładu publikacji, w ten sposób, że nakład zwiększony o 1 egzemplarz powoduje zwiększenie wynagrodzenia wskazanego w § 3 ust. 3 o 1/3600 część tej kwoty za każdy taki egzemplarz, a każde zmniejszenie nakładu o 1 egzemplarz powoduje zmniejszenie wynagrodzenia wskazanego w § 3 ust.3 o 1/3600 część tej kwoty za każdy taki egzemplarz, które powodują konieczność zmiany umowy w trybie przewidzianym w ust. 1.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od Umowy w przypadku:
- 1) opóźnień w dostawie przedmiotu Umowy trwającej ponad 7 dni w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 3,
 - 2) opóźnień w usunięciu wad przedmiotu zamówienia trwającego ponad 7 dni w stosunku do terminu określonego w § 2 ust. 6.
7. Strony przewidują możliwość zmiany wynagrodzenia w przypadkach, o których mowa w art. 142 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych.

§9.

Zatrudnienie na podstawie umowy o pracę

1. Wykonawca jest zobowiązany do zatrudnienia na podstawie umowy o pracę w okresie realizacji przedmiotu Umowy osób wykonujących czynności opisane w § 1 ust. 1.
2. W trakcie realizacji Umowy Zamawiający uprawniony jest do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełniania przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących prace związane z zakresem przedmiotu Umowy wskazane w ust. 1. Zamawiający uprawniony jest w szczególności do:
 - 1) żądania oświadczeń i dokumentów w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów i dokonywania ich oceny,
 - 2) żądania wyjaśnień w przypadku wątpliwości w zakresie potwierdzenia spełniania ww. wymogów,
 - 3) przeprowadzania kontroli na miejscu wykonywania świadczenia.
3. W trakcie realizacji Umowy na każde wezwanie Zamawiającego w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie Wykonawca przedłoży Zamawiającemu wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę lub podwykonawcę osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności w trakcie realizacji zamówienia:
 - 1) oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego. Oświadczenie to powinno zawierać w szczególności: dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonują osoby zatrudnione na podstawie umowy o pracę

- wraz ze wskazaniem liczby tych osób, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy lub podwykonawcy;
- 2) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię umowy o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy lub podwykonawcy (wraz z dokumentem regulującym zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony). Kopia umowy powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych (tj. w szczególności bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL pracowników). Informacje takie jak: data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania;
 - 3) zaświadczenie właściwego oddziału ZUS, potwierdzające opłacanie przez Wykonawcę lub podwykonawcę składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie umów o pracę za ostatni okres rozliczeniowy;
 - 4) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub podwykonawcę kopię dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń, zanonimizowaną w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.
4. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów w celu potwierdzenia spełnienia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę traktowane będzie jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane w ust. 1 czynności.
 5. W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do przestrzegania prawa pracy przez Wykonawcę lub podwykonawcę, Zamawiający może zwrócić się o przeprowadzenie kontroli przez Państwową Inspekcję Pracy.
 6. W przypadku niespełnienia przez Wykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osób skierowanych do realizacji przedmiotu umowy, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 300 złotych za każdy potwierdzony przypadek niespełnienia tego wymogu.
 7. Niezłożenie przez Wykonawcę w wyznaczonym terminie żądanych przez Zamawiającego dowodów (dokumentów) w celu potwierdzenia przez Wykonawcę lub podwykonawcę wymogu zatrudnienia osób skierowanych do realizacji przedmiotu umowy, na podstawie umowy o pracę, będzie traktowane jako niespełnienie przez Wykonawcę lub podwykonawcę ww. wymogu.
 8. W przypadku niedostarczenia Zamawiającemu zanonimizowanych kopii umów o pracę lub dokumentów, o których mowa w niniejszym paragrafie, Zamawiający jest uprawniony do nie dopuszczenia danego pracownika Wykonawcy do wykonywania usług objętych umową. Z tego tytułu Wykonawcy nie będzie przysługiwało odszkodowanie od Zamawiającego.

§ 10.

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy mogą być dokonane tylko w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Gdyby jakiegokolwiek postanowienie umowy okazało się nieważne albo bezskuteczne, nie wpływa to na ważność i skuteczność pozostałych jej postanowień. W takim przypadku Strony zastąpią postanowienie uznane za nieważne lub bezskuteczne innym, zgodnym z prawem, postanowieniem realizującym możliwie najbardziej zbliżony cel gospodarczy i odzwierciedlającym pierwotną intencję Stron.
3. Następujące załączniki stanowią integralną część Umowy:
 - 1) **Załącznik nr 1** – Specyfikacja techniczna Kwartalnika do druku;
 - 2) **Załącznik nr 2** – Protokół odbioru przedmiotu zamówienia.
4. Wszelkie spory wynikające z realizacji umowy będą rozstrzygane przez sądy powszechne właściwe miejscowo według siedziby Zamawiającego.
5. W kwestiach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy - Prawo zamówień publicznych.
6. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

.....

.....

DEPARTAMENT DOKUMENTACJI
Departament Dokumentacji
Województwa Lubelskiego
W. Gęba
Województwo Lubelskie

Załącznik nr 1 do umowy nr..... z dnia

Specyfikacja techniczna kwartalnika do druku:

Lp.	Warunek techniczny realizacji przedmiotu zamówienia	Parametr
1.	Tytuł pisma	Nieruchomości@
2.	Format	format 164 x 240 mm
3.	Oprawa miękka klejona	klejenie po dłuższym boku
4.	Okladka	
a.	Typ papieru	papier kreda matowa klasy I
b.	Gramatura papieru okładki	350 gr
c.	Zadruk okładki	Druk offsetowy CMYK 4+0
d.	Uzlachetnianie	folia matowa jednostronnie
5.	Liczba stron	maksymalnie 112 stron + 4 strony okładki
6.	Środki (wnętrze)	
a.	Typ papieru	papier kreda matowa, klasy I
b.	Gramatura papieru środków	90 gr
c.	Zadruk środków	Druk offsetowy 1+1 czarny
7.	Nakład	3600 egzemplarzy

Załącznik nr 2 do umowy nr..... z dnia

PROTOKÓŁ ODBIORU

Dnia przedstawiciele Zamawiającego:

- 1).....
- 2).....
- 3).....

Dokonał/li odbioru egzemplarzy następującego Produktu/Produktów:

i stwierdził/li, że:

1. przyjmują go/je w imieniu Zamawiającego bez zastrzeżeń odnośnie
egzemplarzy*
 2. z zastrzeżeniami odnośnieegzemplarzy*
- Zamawiający zgłosił następujące zastrzeżenia i uwagi.

Uwagi Wykonawcy.

....., dnia r.

Zamawiający

Wykonawca

* niewłaściwe skreślić

TOM III

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA W ZAKRESIE CZĘŚCI 1/2/3

Opis przedmiotu zamówienia – w zakresie przygotowania do druku kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”, jego druku i dostawy

Przedmiotem zamówienia jest:

Część 1: Korekta językowa i gramatyczna kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@”.

Część 2: Przygotowanie do druku kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@” i jego druk (3 600 egzemplarzy) oraz dostawa do siedziby Zamawiającego.

Część 3: Odbiór kwartalnika Ministerstwa Sprawiedliwości „Nieruchomości@” z siedziby Zamawiającego i jego dostawa do odbiorców wskazanych przez Zamawiającego (3 500 egzemplarzy).

- I. Przedmiotem zamówienia w zakresie Części 1 jest korekta gramatyczna i językowa 7 kolejnych wydań kwartalnika, co obejmuje następujące usługi:
- 1) Sprawdzenie tekstów pod względem językowym i gramatycznym;
 - 2) Naniesienie korekty językowej na projekt układu treści publikacji z ewentualną jej modyfikacją.
- II. Przedmiotem zamówienia w zakresie Części 2 jest przygotowanie materiału do druku 7 kolejnych numerów kwartalnika oraz jego druk, co obejmuje między innymi:
- 1) wykonanie impozycji (montażu elektronicznego) ze składu graficznego przekazanego przez Zamawiającego wraz z przekazaniem pliku pdf z niniejszej impozycji do akceptacji;
 - 2) druk i oprawa w nakładzie po 3 600 egzemplarzy kwartalnika każdego wydania (łącznie 25.200 egzemplarzy) na podstawie składu przekazanego przez Zamawiającego zgodnie ze szczegółową specyfikacją techniczną;
 - 3) zapakowanie osobno każdego 3 600 wydrukowanych egzemplarzy kwartalnika w folię PP przezroczystą, zgrzewaną, odpowiednią do wysyłki (grubość folii ok. 35 mic) oraz ich zaadresowanie na podstawie listy dystrybucyjnej zawierającej od 3 000 do 3 500 adresatów, która zostanie przekazana Wykonawcy po zawarciu umowy;
 - 4) dostarczenie wszystkich egzemplarzy każdego z numerów kwartalnika do siedziby Zamawiającego.
 - 5) Zamawiający wymaga aby druk spełniał następujące wymagania:

Lp.	Warunek techniczny realizacji przedmiotu zamówienia	Parametr
1.	Tytuł pisma	Nieruchomości@
2.	Format	format 240 x 164 mm
3.	Oprawa miękka klejona	klejenie po dłuższym boku

4.	Okladka	
a.	Typ papieru	papier kreda matowa
b.	Gramatura papieru okładki	350 gr
c.	Zadruk okładki	Druk offsetowy CMYK 4+0
d.	Uszlachetnianie	folia matowa jednostronnie
5.	Liczba stron	maksymalnie 112 stron + 4 strony okładki
6.	Środki (wnętrze)	
a.	Typ papieru	papier kreda matowa
b.	Gramatura papieru środków	90 gr
c.	Zadruk środków	Druk offsetowy 1+1 czarny
7.	Nakład	3600 egzemplarzy

III. Przedmiotem zamówienia w zakresie Części 3 jest dystrybucja 7 kolejnych wydań kwartalnika (Zamawiający dopuszcza udział podwykonawców), co obejmuje następujące usługi:

- 1) odbiór z siedziby Zamawiającego 3 500 egzemplarzy kwartalnika oraz
- 2) dystrybucję na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej 3 500 wydrukowanych egzemplarzy kwartalnika do odbiorców na adresy według rozdzielnika przekazanego przez Zamawiającego po zawarciu umowy.
- 3) Egzemplarze przekazane Wykonawcy będą przygotowane do wysyłki w ten sposób że będą spakowane w folię z naklejką teleadresową, wskazującą dane odbiorcy;
- 4) Szczegółowa lista dystrybucyjna zostanie przekazana Wykonawcy wraz z egzemplarzami publikacji. Zamawiający informuje iż publikacja będzie dostarczana do znajdujących się na terenie kraju urzędów administracji rządowej i samorządowej, sądów i prokuratur oraz do uczelni wyższych i bibliotek.